SWITEL
SWISS BRAND

Strahlungsarmes schnurloses DECT-GAP-Telefon
Téléphone DECT/GAP sans fil à faible rayonnement
Telefono cordless DECT/GAP a basse radiazioni
Low-radiation cordless DECT/GAP telephone

140x



Bedienungsanleitung
Mode d’emploi
Istruzioni per l’uso
Operating Instructions

D
F
I
GB

SWITEL

DF 140x

D

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet zum Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
Verwenden Sie das Mobilteil nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Netzteil

⚠ **Achtung:** Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil, da andere Netzteile das Telefon beschädigen können. Sie dürfen den Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.

Aufladbare Akkus

⚠ **Achtung:** Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer. Verwenden Sie nur Akkus des gleichen Typs! Achten Sie auf die richtige Polung! Bei verkehrter Polung der Akkus besteht beim Aufladen Explosionsgefahr.

Stromausfall

Bei Stromausfall kann mit diesem Telefon nicht telefoniert werden. Halten Sie für Notfälle ein schnurgebundenes Telefon bereit, welches ohne externe Stromversorgung arbeitet.

D

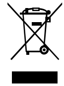
Medizinische Geräte

⚠ **Achtung:** Benutzen Sie das Telefon nicht in der Nähe von medizinischen Geräten. Eine Beeinflussung kann nicht völlig ausgeschlossen werden.

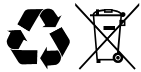
DECT[1]-Telefone können in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard für kabellose Telefone.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

2 Telefon in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

Inhalt	DF 140X-Modell			
	DF 1401	DF 1402[1]	DF 1403[1]	DF 1404[1]
Basisstation mit Netzteil	1	1	1	1
Ladestation mit Netzteil	-	1	2	3
Mobilteil	1	2	3	4
Telefonanschlusskabel	1	1	1	1
Akkupack	1	2	3	4
Bedienungsanleitung	1	1	1	1

D

Stromverbrauch

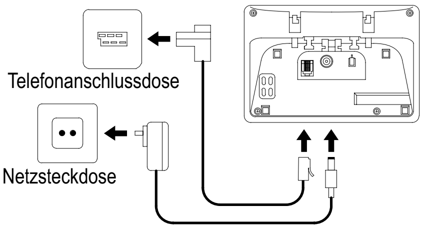
Die **Leistungsaufnahme der Basisstation** beträgt:
- im Betrieb (Bereitschaft/Gespräch): ca. 1,2 W
- während der Ladung des Mobilteils: ca. 2 W.

Die Nulllast des Netzteils beträgt ca. 0,15 W.
Die durchschnittliche Effizienz beträgt ca. 60 %.
Die **Leistungsaufnahme der Ladestation** beträgt:
- ohne Mobilteil: ca. 0,15 W
- während der Ladung des Mobilteils: ca. 1,2 W.

Die Nulllast des Netzteils beträgt ca. 0,15 W.
Die durchschnittliche Effizienz beträgt ca. 60 %.

Basisstation anschließen

⚠ **Achtung:** Stellen Sie die Basisstation mit einem Mindestabstand von 1 m zu anderen elektronischen Geräten auf, da es sonst zu gegenseitigen Störungen kommen kann.



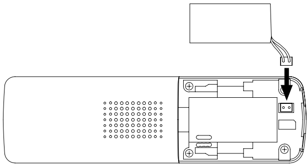
Schließen Sie die Basisstation wie auf der Skizze abgebildet an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Netzteil sowie das beigefügte Telefonanschlusskabel.

⚠ **Achtung:** Verwenden Sie für die Basisstation nur das mitgelieferte Netzteil.

D

Akkupack einlegen

Schieben Sie den Akkufachdeckel abwärts und nehmen Sie ihn anschließend ab. Stecken Sie den Stecker des Akkupacks in die Buchse im Akkufach. Legen Sie das Akkupack in das Akkufach ein. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Akkupack. Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht einklemmen. Setzen Sie den Deckel wieder auf das Akkufach und schieben Sie ihn nach oben, bis er einrastet.



Akkupack aufladen

> Stellen Sie das Mobilteil bei der ersten Inbetriebnahme für **mindestens** 15 Stunden in die Basisstation / Ladestation.

Das Mobilteil erwärmt sich beim Laden. Dies ist normal und ungefährlich. Laden Sie das Mobilteil nicht mit fremden Aufladegeräten. Der Akkuladezustand wird im Display angezeigt. Wenn die Ladung des Akkupacks die untere Grenze erreicht hat, blinkt das Akkusymbol im Display.

Datum und Uhrzeit des Mobilteils einstellen

Bei Inbetriebnahme verfügt das Mobilteil nicht über eine korrekte Uhrzeit (z. B. für Einträge in der Anrufliste/Anrufbeantworter). Datum und Uhrzeit stellen Sie über den Menüpunkt **Uhrzeit/Alarm** > **Datum/Zeit** ein.

Displaysprache einstellen

Die Displaysprache ist in 4 verschiedenen Sprachen einstellbar. Im Auslieferungszustand ist „Deutsch" eingestellt. Sie können die Sprache über den Menüpunkt **MT einstellen** > **Sprache** ändern.

Automatische Rufannahme / Direktannahme

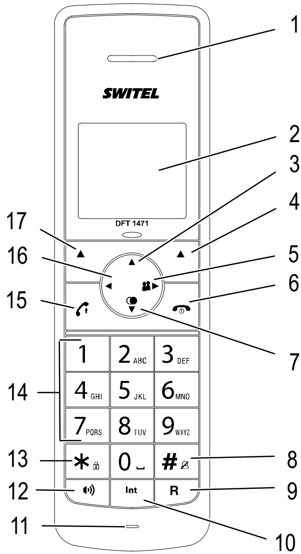
Ist die Funktion aktiviert (Auslieferungszustand), wird ein Anruf automatisch beim Herausnehmen des Mobilteils aus der Basisstation angenommen. Die automatische Anrufannahme wird über den Menüpunkt **MT einstellen** > **Direktannahme** ein- oder ausgeschaltet.

3 Bedienelemente

Die Tasten Ihres Telefons werden in dieser Bedienungsanleitung nachfolgend mit vereinheitlichten umrandeten Symbolen dargestellt. Leichte Abweichungen der Tastensymbole Ihres Telefons gegenüber den hier verwendeten Tastensymbolen sind daher möglich.

Mobilteil

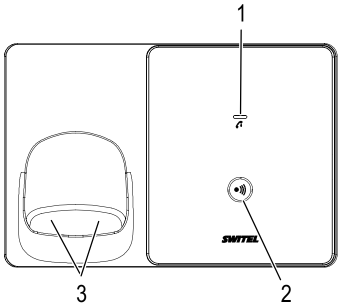
1 Hörkapsel
2 Display
3 Lautstärke + / Navigationstaste aufwärts
4 Softkey-Taste rechts
5 Anrufliste / Navigationstaste rechts
6 Auflegetaste / Ausschalten
7 Wahlwiederholung / Lautstärke - Navigationstaste abwärts
8 #-Taste / Tonruf aus
9 Flash-Taste
10 Interngespräche
11 Mikrofon
12 Freisprechtaste
13 *-Taste / Tastensperre
14 Zifferntastenblock
15 Abnehmetaste
16 Navigationstaste links
17 Softkey-Taste links



D

Basisstation

1 LED: Gesprächsanzeige
2 Mobilteil suchen (Paging) [•)))]
3 Ladekontakte



4 Einführende Informationen

In diesem Kapitel finden Sie grundlegende Informationen zur Handhabung der Bedienungsanleitung und des Telefons.

Darstellungsweise in der Bedienungsanleitung	
[*]	Abgebildete Taste drücken
2 Sek. [*]	Abgebildete Taste 2 Sekunden drücken
	Nummern oder Buchstaben eingeben
	Mobilteil klingelt
	Mobilteil aus der Basisstation nehmen
	Mobilteil in die Basisstation stellen
Alarm	Darstellung von Display-Texten
	Darstellung von Display-Symbolen

Symbole im Display des Mobilteils

Symbol	Beschreibung
	Konstant: Verbindung zur Basisstation. Blinkend: Keine Verbindung zur Basisstation.
	Konstant: Anzeige der Akkukapazität. Durchlaufend während Mobilteil in der Basis: Der Akku wird geladen.
TT-MM	Anzeige des Datums ☞ Seite 19.
SS:MM	Anzeige der Uhrzeit ☞ Seite 19.
	Freisprechbetrieb ist aktiviert.
	Konstant: Ein Alarm ist eingestellt. Blinkt: Die eingestelle Alarmzeit ist erreicht. ☞ Seite 20.
	Konstant: Sie führen ein Gespräch. Blinkend: Sie erhalten gerade einen Anruf.
	Sie führen ein Interngespräch (nur bei mehreren Mobilteilen an einer Basis) ☞ Seite 14. Eintreffendes Interngespräch.
★	Während Anzeige der Anrufliste: Neuer Anruf. Während Abspielen der Nachrichten vom Anrufbeantworter: Neue Nachricht.
	Tastensperre ist aktiviert ☞ Seite 16.
Mikrofon aus	Das Mikrofon ist stummgeschaltet ☞ Seite 14.
	Tonruf ist ausgeschaltet ☞ Seite 16.

D

In der unteren Displayzeile werden zugehörig zu den beiden **Softkeys** die abhängig vom Betriebszustand verfügbaren Funktionen angezeigt.

Menü	Aufruf des Menüs.
TB	Aufruf des Telefonbuchs.
Wähle	Auswahl des markierten Menüpunkts / Eintrags.
Ok	Bestätigung einer Einstellung.
Zurück	Zurück zum übergeordneten Menü bzw. Abbruch der Programmierung.
Lösche	Rückwärts-Löschen von Zeichen bei der Eingabe (kurzer Druck löscht letztes Zeichen, langer Druck die ganze Zeile).

Funktionen der Navigationstaste

▲	Im Menü / in Listen (Telefonbuch, Anrufliste, Wahlwiederholung): Blättern aufwärts. Während eines Gesprächs: Lautstärke erhöhen.
◄	Während Bearbeitung von Einträgen / bei Wahlvorbereitung: Cursor nach links bewegen.
►	Im Bereitschaftszustand: Anrufliste öffnen. Während Bearbeitung von Einträgen / bei Wahlvorbereitung: Cursor nach rechts bewegen.
▼	Im Bereitschaftszustand: Wahlwiederholungsliste öffnen. Während eines Gesprächs: Lautstärke verringern. Im Menü / in Listen (Telefonbuch, Anrufliste, Wahlwiederholung): Blättern abwärts.

Sonderfunktionen einiger Tasten

0	Bei der Rufnummerneingabe: langer Druck gibt eine Wahlpause ein.
*	Im Bereitschaftszustand: langer Tastendruck schaltet Tastensperre ein/aus. Bei Namenseingaben: langer Tastendruck schaltet den Zeichensatz um (Lateinisch/Russisch/Griechisch), Tabellen siehe Anhang. Während einer Verbindung: temporäre Umschaltung auf Tonwahl, wenn Impulswahl eingeschaltet.

#	Im Bereitschaftszustand: langer Tastendruck schaltet Mobilteil-Tonruf ein/aus. Bei Namenseingaben: langer Tastendruck schaltet zwischen Groß- und Kleinschreibung um.

Bereitschaftsmodus

Alle Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung gehen davon aus, dass sich das Mobilteil im Bereitschaftsmodus befindet. Den Bereitschaftsmodus erreichen Sie, indem Sie die Taste drücken.

Strahlungsreduzierung (ECO-Mode)

Sowohl im Geprächs- als auch im Bereitschaftsmodus wird die Strahlung bei eingeschaltetem ECO-Mode im Vergleich zu Standard-DECT-Schnurlostelefonen erheblich verringert.

Navigation im Menü

Alle Funktionen sind über unterschiedliche Menüs zu erreichen. Die komplette Menüstruktur finden Sie im Anhang. Zur Navigation im Menü benutzen Sie die Softkeys und die Navigationstaste. Mit dem linken Softkey **Menü** öffnen Sie das Menü. Mit den Navigationstasten ▲ bzw. ▼ bewegen Sie sich im Menü. Zum Öffnen eines Untermenüs drücken Sie den Softkey **Wähle**. Wollen Sie zum übergeordneten Menü zurück, drücken Sie **Zurück**. Durch Drücken der Auflegetaste gelangen Sie wieder in den Bereitschaftsmodus.

5 Telefonieren

Anruf annehmen

	Ihr Telefon klingelt.

Befindet sich das Mobilteil **nicht** in der Basis:

/	Drücken Sie die Abnehmetaste oder die Freisprechtaste.

Befindet sich das Mobilteil in der Basis und **Direktannahme** ist nicht eingeschaltet:

/	Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basis und drücken Sie die Abnehmetaste oder die Freisprechtaste.

Befindet sich das Mobilteil in der Basis und **Direktannahme** ist eingeschaltet:

	Nehmen Sie einfach das Mobilteil aus der Basis; das Gespräch wird automatisch angenommen.

D

Anrufen

Geben Sie die Rufnummer ein. Fehler bei der Eingabe mit **Lösche** korrigieren.

/ Rufnummer wird gewählt.

Sie können auch zuerst die Abnehmetaste drücken und erhalten damit das Freizeichen. Die eingegebenen Ziffern Ihrer gewünschten Rufnummer werden sofort gewählt. Eine Korrektur einzelner Ziffern der Rufnummer ist bei dieser Form des Gesprächsaufbaus nicht möglich.

Gespräch beenden

/ Auflegetaste drücken oder Mobilteil in die Basis stellen.

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die 10 zuletzt gewählten Rufnummern. Ist für die Rufnummer ein Telefonbucheintrag angelegt, wird der Name angezeigt.

Öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste.

/ Wählen Sie einen Eintrag aus.

/ Rufnummer wird gewählt.

Aus der Anrufliste anrufen

Ihr Telefon speichert die letzten 20 Anrufe in der Anrufliste. Ist für die Rufnummer ein Telefonbucheintrag angelegt, wird der Name angezeigt. Um die zugehörige Rufnummer anzuzeigen, drücken Sie **Wähle**.
Die Speicherung kann nur erfolgen, wenn die Funktion „Rufnummernübertragung (CLIP)“ an Ihrem Anschluss verfügbar ist und die Rufnummer vom Anrufer nicht unterdrückt oder aus anderen Gründen nicht übertragen wurde.

Öffnen Sie die Anrufliste.

/ Wählen Sie einen Eintrag aus.

/ Rufnummer wird gewählt.

Aus dem Telefonbuch anrufen

☞	Das Telefonbuch kann 50 Einträge aufnehmen. Zum Anlegen von Einträgen siehe Abschnitt „Telefonbuch“.

TB	Öffnen Sie das Telefonbuch.
▲ / ▼	Wählen Sie einen Eintrag aus.
☎ / 🔊	Rufnummer wird gewählt.

Anzeige der Gesprächsdauer

Während eines Gesprächs wird die Gesprächsdauer in Stunden, Minuten und Sekunden angezeigt.

Hörer-/Lautsprecherlautstärke einstellen

▲ / ▼	Sie können während eines Gesprächs die Lautstärke in 5 Stufen einstellen (bei Hörerbetrieb -> Hörerlautstärke, bei Freisprechen -> Lautsprecherlautstärke). Die Einstellungen sind getrennt voneinander und bleiben auch nach Ende des Gesprächs gespeichert.

Mikrofon ausschalten (Mute)

Stumm	Sie können während eines Gesprächs das Mikrofon ausschalten, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören kann. Im Display wird **Mikrofon aus** angezeigt.
Mik.an	Zum Einschalten des Mikrofons drücken Sie den Softkey erneut.

Intern telefonieren

☞	Interne Gespräche, Vermitteln und Konferenzgespräche sind nur möglich, wenn mehrere Mobilteile angemeldet sind. Ist dies nicht der Fall, wird im Display **Nicht Verfügbar** angezeigt.

Int	Drücken Sie die Taste Int. Sind zwei Mobilteile angemeldet, wird das andere Mobilteil sofort gerufen. Bei mehreren angemeldeten Mobilteilen werden deren interne Nummer angezeigt (z. B. 2 3 4). Wählen Sie mit der Navigationstaste ◄ / ► das gewünschte Mobilteil aus und drücken Sie **Wähle**. Wählen Sie “9”, werden alle angemeldeten gleichzeitig gerufen.

D

Externes Gespräch vermitteln

	Während eines Externgesprächs...
Int	Drücken Sie die Taste Int. Wählen Sie ggf. mit der Navigationstaste ◄ / ► das gewünschte Mobilteil aus und drücken Sie **Wähle**. Das externe Gespräch wird gehalten. Wenn das gerufene Mobilteil eingeschaltet wird, ggf. Gespräch ankündigen.
Auflegetaste	Drücken Sie die Auflegetaste. Das Gespräch ist übergeben.

Makeln

	Während eines Externgesprächs...
Int	Drücken Sie die Taste Int. Wählen Sie ggf. mit der Navigationstaste ◄ / ► das gewünschte Mobilteil aus und drücken Sie **Wähle**. Das externe Gespräch wird gehalten.
Int	Mit der Taste Int schalten Sie zwischen den Gesprächspartnern hin und her.

Konferenz

	Während eines Externgesprächs...
Int	Drücken Sie die Taste Int. Wählen Sie ggf. mit der Navigationstaste ◄ / ► das gewünschte Mobilteil aus und drücken Sie **Wähle**. Das externe Gespräch wird gehalten.
Int	Drücken und halten Sie die Taste Int bis **Konferenz** im Display erscheint .

☞ Legt einer der beteiligten Konferenzteilnehmer auf, bleiben die beiden anderen miteinander verbunden.

6 Weitere Leistungsmerkmale

Tastensperre

☞	Die Tastensperre verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten. Eintreffende Anrufe können wie gewohnt entgegengenommen werden.
[*]	Drücken und halten Sie die Stern-Taste, bis im Display das Symbol für die Tastensperre erscheint. Zum Entsperren der Tastatur drücken und halten Sie die Raute-Taste erneut, bis das Symbol wieder erlischt.
[*]	Zum Entsperren der Tastatur drücken und halten Sie die Stern-Taste erneut, bis das Symbol wieder erlischt.

Tonruf ausschalten

☞	Sie können den Tonruf auch über das Menü **MT einstellen** > **Tonrufeistellung** > **Tonruflautstärke** > ausschalten.
[#]	Drücken und halten Sie die Raute-Taste, bis im Display das Symbol für den ausgeschalteten Tonruf erscheint.
[#]	Zum Wiedereinschalten des Ruftons drücken und halten Sie die Raute-Taste erneut, bis das Symbol wieder erlischt.

Mobilteil ausschalten

☞	Sie können das Mobilteil ausschalten, um den Akku zu schonen.
[Auflegetaste]	Drücken Sie die Auflegetaste und halten Sie sie gedrückt. Nach wenigen Sekunden wird das Mobilteil ausgeschaltet. Die Displaybeleuchtung erlischt.
[Auflegetaste]	Zum Wiedereinschalten des Mobilteils drücken Sie die Auflegetaste so lange, bis Sie einen Signalton hören und das Display wieder leuchtet.

D

7 Anrufliste / Wahlwiederholung

Anrufliste bearbeiten

	Öffnen Sie die Anrufliste.
▲ / ▼	Wählen Sie einen Eintrag aus und drücken Sie **Wähle**. Datum und Uhrzeit des Anrufs werden angezeigt.
Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle**:
In TB speichern	Die Rufnummer wird im Telefonbuch gespeichert. Geben Sie einen Namen ein, bestätigen oder bearbeiten Sie die Rufnummer und legen Sie eine Tonrufmelodie für diesen Eintrag fest.
Löschen	Der Eintrag wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.
Alle löschen	Die Liste wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.

Wahlwiederholung bearbeiten

▼	Öffnen Sie die Wahlwiederholung.
▲ / ▼	Wählen Sie einen Eintrag aus und drücken Sie **Wähle**.
Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle**:
In TB speichern	Die Rufnummer wird im Telefonbuch gespeichert. Geben Sie einen Namen ein, bestätigen oder bearbeiten Sie die Rufnummer und legen Sie eine Tonrufmelodie für diesen Eintrag fest.
Löschen	Der Eintrag wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.
Alle löschen	Die Liste wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.

8 Telefonbuch

> ☞ Im Telefonbuch können Sie 50 Rufnummern und zugehörige Namen speichern. Sie können jedem Eintrag eine eigene Melodie zuordnen, mit der ein Anruf signalisiert werden soll. Geben Sie die Rufnummern immer mit der Ortsvorwahl ein; das ermöglicht eine korrekte Anzeige des jeweiligen Anrufers, für den ein Eintrag angelegt ist und dessen Übertragung der Rufnummer an Ihrem Anschluss verfügbar ist.

Neuen Eintrag anlegen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Telefonbuch** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Hinzufügen** aus und drücken Sie **Wähle**.
Zifferntasten	Geben Sie den Namen ein (maximal 12 Zeichen). Die Zifferntasten sind mit Buchstaben beschriftet. Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste können Buchstaben und Ziffern eingegeben werden. Zwischen Groß- und Kleinbuchstaben können Sie mit der Raute-Taste (langer Tastendruck) umschalten. Nach kurzer Zeit springt die Einfügemarke (Cursor) weiter. Nach Eingabe des Namens drücken Sie **Ok.**
Zifferntasten	Geben Sie die Rufnummer ein (maximal 24 Ziffern). Ist Ihr Telefon an einer Telefonanlage angeschlossen, geben Sie die Amtskennziffer mit ein. Ist eine Wahlpause erforderlich, drücken Sie nach der Amtskennziffer die Taste **0** für ca. 2 s.; im Display wird **P** angezeigt. Nach der Eingabe der Rufnummer drücken Sie **Ok.**
▲ / ▼	Wählen Sie eine Melodie für den Eintrag aus.
Wähle	Bestätigen Sie mit **Wähle**.

D

Telefonbucheinträge bearbeiten

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Telefonbuch** aus und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle**:

Lesen	Alle Einträge werden angezeigt. Blättern Sie zum gewünschten Eintrag. Mit **Wähle** sehen Sie Name, Rufnummer und Melodie. Mit **Menü** können Sie den Eintrag bearbeiten oder löschen.
Hinzufügen	Sie können einen neuen Eintrag anlegen.
Bearbeiten	Alle Einträge werden angezeigt. Blättern Sie zum gewünschten Eintrag. Nach **Wähle** können Sie den Eintrag ändern. Löschen Sie Buchstaben und Ziffern mit **Lösche**, geben Sie mit den Zifferntasten neue Buchstaben und Ziffern ein. Einzelheiten dazu siehe unter “Neuen Eintrag anlegen”.
Löschen	Alle Einträge werden angezeigt. Blättern Sie zum gewünschten Eintrag. Nach **Wähle** wird der Eintrag sofort gelöscht.
Alle löschen	Nach **Wähle** wird das komplette Telefonbuch nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.
Telbuch-Status	Die aktuelle Belegung wird angezeigt (z. B. **7 / 50 Bel.**: 7 von 50 möglichen Einträgen sind vorhanden).

9 Telefon einstellen

Datum/Zeit

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Uhrzeit/Alarm** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Datum/Zeit** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle**.
Datumsformat	Sie können die Darstellung des Datums einstellen: (TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ).
Zeitformat	Sie können die Darstellung der Zeit einstellen: (24 oder 12 Stunden).
Datum eingeben	Geben Sie mit den Zifferntasten das Datum ein.
Zeit eingeben	Geben Sie mit den Zifferntasten die Uhrzeit ein. Bei Eingabe im 12-h-Format schalten Sie mit der Stern-Taste zwischen “AM” und “PM” um.

☞ Bei einem Stromausfall geht die Einstellung verloren, wenn gleichzeitig das Mobilteil ausgeschaltet ist oder die Akkus leer sind.

Alarm

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Uhrzeit/Alarm** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Alarm** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Alarm ein** und drücken Sie **Wähle**.
	Geben Sie mit den Zifferntasten die Weckzeit ein und drücken Sie **Ok**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Snooze ein** oder **Snooze aus** und drücken Sie **Wähle**. Ist **Snooze** eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Wecksignal nach 2 Minuten wiederholt wird, bis diese Funktion durch Drücken und Halten der Auflegetaste beendet wird. Ist **Snooze** ausgeschaltet, wird das Wecksignal einmalig zur eingestellten Zeit gegeben. Zum Quittieren des Wecksignals drücken Sie eine beliebige Taste.
▲ / ▼	Wählen Sie **Alarm Melodie** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie eine der angebotenen Melodien aus und drücken Sie **Wähle**.

Audioeinstellungen für das Mobilteil

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Audioeinstellung** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle:**
FS-Lautstärke	Wählen Sie die Lautstärke für die Wiedergabe im Freisprechbetrieb aus.
Hörerlautstärke	Wählen Sie die Lautstärke für die Hörerlautstärke aus.

☞ Diese Einstellungen können Sie auch während eines Gesprächs einfach mit den Navigationstasten vornehmen (siehe “Telefonieren / Hörer-/Lautsprecherlautstärke einstellen”).

D

Tonruf für das Mobilteil einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Tonrufeistellung** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle:**

Melodie intern	Wählen Sie eine Melodie für die Signalisierung eines internen Anrufes aus.
Melodie extern	Wählen Sie eine Melodie für die Signalisierung eines externen Anrufes aus.
Tonruflautstärke	Wählen Sie die Lautstärke für den Tonruf aus. Wählen Sie **Tonruf aus**, wird das Symbol im Display angezeigt.

Hinweistöne einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Rufton einstell.** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und bestätigen Sie mit **Wähle:**
Tastenton	Schalten Sie den Quittungston für eine Tastenbetätigung ein oder aus.
Akku leer	Schalten Sie den Hinweiston ein oder aus. Der Ton signalisiert, wenn der Akku geladen werden muss.
Reichweite	Schalten Sie den Hinweiston ein oder aus. Der Ton signalisiert, wenn Sie sich mit dem Mobilteil am Rande der Reichweite zur Basis befinden.

Displaysprache einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Sprache** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie eine Sprache und bestätigen Sie mit **Wähle**.

Mobilteilnamen einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT-Namen ändern** und drücken Sie **Wähle**.
	Löschen Sie den alten Namen mit **Lösche**, geben Sie mit den Zifferntasten einen neuen Namen ein und drücken Sie **Ok**.

Kontrast einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
/	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie **Kontrast** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie den gewünschten Kontrast aus und drücken Sie **Wähle**.

Automatische Rufannahme (Direktannahme) einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
/	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie **Direktannahme** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie, ob die automatische Rufannahme ein- oder ausgeschaltet sein soll und bestätigen Sie mit **Wähle**.

Basisstation auswählen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
/	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie **Basisauswahl** und drücken Sie **Wähle**.
/	Sie sehen eine Liste der Basisstationen, an denen das Mobilteil angemeldet wurde. Die zurzeit aktive Basis ist mit einem "*" gekennzeichnet. Wählen Sie eine Basis und drücken Sie **Wähle**.

Es werden nur die Basisstationen angezeigt, an denen das Mobilteil bereits eingebucht worden ist.

Mobilteil in den Auslieferungszustand zurücksetzen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
/	Wählen Sie **MT einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
/	Wählen Sie **MT rücksetzen** und drücken Sie **Wähle**.
	Geben Sie die aktuelle PIN ein und drücken Sie **Ok**. Bestätigen Sie auch die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit **Ok**.

Die Einträge im Telefonbuch und Nachrichten auf dem Anrufbeantworter werden nicht gelöscht.

D

Wahlverfahren einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Wahlverfahren** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Tonwahl (DTMF)** oder **Pulswahl** und bestätigen Sie mit **Wähle**.

> ☞ Für die meisten Anschlüsse ist **Tonwahl (DTMF)** die richtige Einstellung.

Flashzeit einstellen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Flash-Zeit** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Kurz** (100 ms), **Mittel** (300 ms) oder **Lang** (600 ms) aus und bestätigen Sie mit **Wähle**.

PIN ändern

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **PIN ändern** und drücken Sie **Wähle**.
	Geben Sie die aktuelle PIN ein (im Auslieferungszustand 0 0 0 0) und drücken Sie **Ok**.
	Geben Sie eine neue PIN ein und drücken Sie **Ok**.
	Geben Sie die neue PIN noch einmal ein und drücken Sie **Ok**.

> ☞ Die vierstellige PIN schützt einige Einstellungen vor unbefugtem Zugriff. Wenn Sie die PIN vergessen haben, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline.

Basisstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis rücksetzen** und drücken Sie **Wähle**.
	Geben Sie die aktuelle PIN ein und drücken Sie **Ok**. Bestätigen Sie auch die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit **Ok**.

☞ Die Einträge im Telefonbuch werden nicht gelöscht. Angemeldete Mobilteile bleiben angemeldet.

10 Mobilteile an-/abmelden

An einer Basisstation können bis zu 5 Mobilteile angemeldet werden. Die mit Ihrem Telefon ausgelieferten Mobilteile sind bereits an der Basis angemeldet. Zum Anmelden eines „fremden“ Mobilteils ziehen Sie bitte auch dessen Bedienungsanleitung zu Rate.

Weiteres Mobilteil des gleichen Typs anmelden

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT anmelden** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie eine Basisstation aus und drücken Sie **Wähle**. Basisstationen, an denen das Mobilteil bereits angemeldet ist, sind in Konturschrift dargestellt. Die aktuelle Basis ist durch einen * gekennzeichnet.
	Geben Sie die aktuelle PIN der Basis ein, an der das Mobilteil angemeldet werden soll und drücken Sie **Ok**.
•)))	Drücken und halten Sie die Paging-Taste an der Basisstation so lange, bis der Anmeldeton hörbar ist (ca. 5 Sek.).
	Nach einer kurzen Zeit leuchtet das Antennensymbol im Display konstant und das Mobilteil ist angemeldet.

D

Mobilteil löschen

Menü	Drücken Sie den Softkey **Menü**.
▲ / ▼	Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie **Wähle**.
▲ / ▼	Wählen Sie **MT löschen** und drücken Sie **Wähle**.
⌨	Geben Sie die aktuelle PIN ein und drücken Sie **Ok**.
▲ / ▼	Wählen Sie eines der angezeigten Mobilteile aus und drücken Sie **Wähle**.

☞ Das Mobilteil, das Sie gerade benutzen, kann nicht abgemeldet werden.

11 Betrieb an Telefonanlagen / Zusatzdienste

Betrieb an Telefonanlagen

Ist Ihr Telefon an einer Telefonanlage angeschlossen, können Sie über die R-Taste Funktionen, wie z. B. Anrufe weiterleiten und automatischen Rückruf nutzen. Lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage, welche Flash-Zeit Sie zur Nutzung dieser Funktionen einstellen müssen. Ob IhrTelefon an Ihrer Telefonanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde. Bitte denken Sie daran, bei Telefonbucheinträgen ggf. die Amtskennziffer und eine ggf. erforderliche Wahlpause (Ziffer „0“ lange drücken) mit einzugeben.

Zusatzdienste Ihres Netzbetreibers

Ihr Telefon unterstützt Zusatzdienste Ihres Netzbetreibers, wie z. B. Makeln, Anklopfen und Konferenz. Über die R-Taste können Sie diese Zusatzdienste nutzen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welche Flash-Zeit Sie zur Nutzung von Zusatzdiensten einstellen müssen. Zur Freischaltung von Zusatzdiensten wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

D

12 Menüstruktur

Anrufliste	**In TB speichern**		
	Löschen		
	Alle löschen		
Telefonbuch	**Lesen**		
	Hinzufügen		
	Bearbeiten		
	Löschen		
	Alle löschen		
	Telbuch-Status		
Uhrzeit/Alarm	**Datum/Zeit**	**Datumsformat**	
		Zeitformat	
		Datum eingeben	
		Zeit eingeben	
	Alarm	**Alarm ein / Alarm aus / Alarm Melodie**	
MT einstellen	**Audioeinstellung**	**FS-Lautstärke**	
		Hörerlautstärke	
	Tonrufeistellung	**Melodie intern**	
		Melodie extern	
		Tonruflautstärke	
	Rufton einstell.	**Tastenton**	**Ein / Aus**
		Akku leer	**Ein / Aus**
		Reichweite	**Ein / Aus**
	Sprache	**Deutsch / English / Française / Italiano**	
	MT-Namen ändern		
	Kontrast	**Level 1-5**	
	Direktannahme	**Ein / Aus**	
	Basisauswahl		
	MT rücksetzen		
Basis einstellen	**MT löschen**		
	Wahlverfahren	**Tonwahl (DTMF) / Pulswahl**	
	Flash-Zeit	**Kurz / Mittel / Lang**	
	PIN ändern		
	Basis rücksetzen		
MT anmelden			

D

13 Fehlersuche

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten aus dem Festnetz von Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

- Nach Betätigung der Abhebetaste ist kein Wählton hörbar, die Wählleitung wird nicht belegt.
  - Telefonanschluss-Stecker an der Basisstation und an der Telefonsteckdose kontrollieren.
  - Netzstecker an der Basisstation und an 230 V kontrollieren.
  - Die Wählleitung wird durch ein anderes Mobilteil belegt. Warten Sie, bis die Verbindung beendet ist.
- Displayanzeige: **Suche**
  - Netzstecker an der Basisstation und an 230 V kontrollieren.
  - Reichweite verringern.
  - Mobilteil anmelden.
- Keine Anzeige auf dem Display.
  - Mobilteil ausgeschaltet > einschalten.
  - Akkupack leer > aufladen.

Werkseinstellungen/Auslieferungszustand

Anrufliste:	Kein Eintrag
Telefonbuch:	Kein Eintrag
Wecker:	Aus
Tonruf Mobilteil:	Intern: Melodie 2 Extern: Melodie 1 Tonruflautstärke: 3
Hinweistöne:	Tastenton: Ein Akku leer: Ein Ausser Reichweite: Ein
Sprache:	Deutsch
Mobilteilname:	DF 1401
Autom. Rufannahme:	Ein
Datum & Zeit:	Datumsformat: TT-MM-JJJJ Zeitformat: 24 Stunden
Wahlverfahren:	Tonwahl
Flash-Zeit:	Kurz (100 ms)
PIN:	0 0 0 0

14 Technische Daten

Standard:	DECT / GAP
Sendeleistung:	10 mW (mittlere Leistung pro Kanal)
Reichweite:	bis zu 300 Meter im Freien, in Gebäuden bis zu 50 Metern
Stromversorgung Basis:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Stromversorgung Ladestation:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Stromversorgung Mobilteil:	NiMH Akkupack / 2,4 V / 500 mAh
Betriebsdauer Mobilteil:	In Bereitschaft / im Gespräch 500 mAh = ca. 100h / ca.10h
Ladezeit der Akkus:	ca. 15 Stunden
Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb des Mobilteils:	5 °C bis 40 °C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit
Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb der Basisstation:	5 °C bis 40 °C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit
Zulässige Lagertemperatur:	-10 °C bis +60 °C
Wahlverfahren:	MFV / IWV
R-Taste:	Flash (100 ms / 300 ms / 600 ms)

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien:

- 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

- 2005/32/EG Richtlinie „Energiebetriebene Produkte“.

- Verordnung 1275/2008 „Stromverbrauch im Bereitschafts- und im Auszustand“.

- Verordnung 278/2009 „Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb“.

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.

D

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

15 Garantie

SWITEL - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetzbetreiber oder einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

F

1 Consignes de sécurité

Lisez très attentivement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Tout autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'effectuez aucun essai de réparation vous-même.

Lieu d'installation

Évitez toute nuisance par la fumée, la poussière, les vibrations, les produits chimiques, l'humidité, la grande chaleur ou l'ensoleillement direct. Ne vous servez pas du combiné dans des endroits exposés aux explosions.

Bloc secteur

⚠ **Attention:** N'utilisez que le bloc secteur fourni avec l'appareil, d'autres pouvant endommager votre téléphone. Vous ne devez pas bloquer l'accès au bloc secteur par des meubles ou d'autres objets.

Piles rechargeables

⚠ **Attention:** Ne jetez pas les piles rechargeables dans le feu. N'utilisez que le pack de piles rechargeables fourni avec l'appareil. Veillez à une polarisation correcte ! Risque d'explosion lors de leur chargement si la polarisation est incorrecte.

Panne de courant

En cas de panne de courant, vous ne pouvez pas téléphoner avec le téléphone. Tenez à votre disposition, pour parer à de telles situations, un téléphone filaire fonctionnant sans alimentation externe en courant.

Appareils médicaux

⚠ **Attention:** N'utilisez pas ce téléphone à proximité d'appareils médicaux. Leur influence ne peut pas être entièrement exclue.

Les téléphones DECT[1] peuvent causer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard pour les téléphones sans fil.

F

Élimination

Si vous voulez mettre votre appareil au rebut, veuillez l’apporter au centre de collecte de l’organisme d’élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D’après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d’appareils électriques et électroniques usagés sont tenus de les déposer dans un collecteur séparé. L’icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !

Mise en danger de l’homme et pollution de l’environnement causées par les piles et les piles rechargeables !

Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles rechargeables et les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l’environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci. Vous êtes tenus par la loi d’éliminer vos piles rechargeables et piles auprès d’un revendeur de piles ainsi qu’auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent des conteneurs adéquats à disposition. L’élimination des piles est gratuite. L’icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter les piles rechargeables et piles dans les ordures ménagères, mais que vous devez les éliminer auprès de centres de collecte.

Éliminez les fournitures d’emballage conformément au règlement local.

2 Mettre votre téléphone en service

Remarques concernant la sécurité

Attention: Avant de mettre votre appareil en service, lisez impérativement les consignes de sécurité mentionnées au chapitre 1.

Contrôler le contenu de l’emballage

Les éléments suivants font partie de la livraison :

Contenu	Modèle DF 140X			
	DF 1401	DF 1402	DF 1403	DF 1404
Base avec bloc d’alimentation	1	1	1	1
Chargeur avec bloc d’alimentation	-	1	2	3
Combiné	1	2	3	4
Câble de raccord. téléphonique	1	1	1	1
Pack de piles rechargeables	1	2	3	4
Mode d’emploi	1	1	1	1

Puissance absorbée

Puissance absorbée de la station de base :
- en mode de fonctionnement (disponible/conversation) : env. 1,2 W
- pendant le chargement du combiné : env. 2 W.

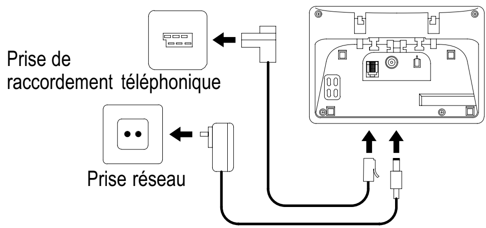
Sans charge, le courant d’alimentation à découpage entrant s‘élève à env. 0,15 W. Le rendement moyen est d’env. 60 %.

Puissance absorbée de la station de chargement :
- sans le combiné : env. 0,15 W
- pendant le chargement du combiné : env. 1,2 W.

Sans charge, le courant d’alimentation à découpage entrant s‘élève à env. 0,15 W. Le rendement moyen est d’env. 60 %.

Raccorder la base

⚠ **Attention:** Posez la base à une distance minimum d’1 m par rapport à d’autres appareils électroniques, une distance inférieure pouvant provoquer des interactions.



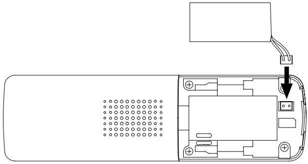
Raccordez la base comme représenté sur le croquis. Pour des raisons de sécurité, n’utilisez que le bloc d’alimentation fourni avec l’appareil ainsi que le câble de raccordement téléphonique ci-joint.

⚠ **Attention:** N’utilisez pour la base que le bloc d’alimentation fourni avec l’appareil !

F

Mettre en place le pack de piles rechargeables

Poussez le cache batterie vers le bas et retirez-le. Enfoncez la fiche du pack de piles rechargeables dans la prise située dans le compartiment à piles. Insérez le pack dans le compartiment. N'utilisez que le pack de piles rechargeables fourni avec l'appareil. Veillez à ne pas coincer le câble. Reposez le cache sur le compartiment à piles et poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Recharger le pack de piles rechargeables

> ☞ Lors de la première mise en service, laissez le combiné pendant au moins 15 heures sur la base / la station d'accueil.

Le combiné chauffe lors de la charge. Ceci est normal et sans danger. Ne chargez pas le combiné avec des chargeurs d'autres fabricants. Le niveau de chargement des piles rechargeables est affiché à l'écran. Lorsque le chargement des piles rechargeables a atteint la limite inférieure, le symbole de la pile clignote sur l'écran.

Réglage de la date et de l'heure

Lors de la mise en service, le combiné n'est pas réglé à l'heure correcte (p. ex. pour les entrées de la liste d'appels/répondeur). Vous réglez la date et l'heure via le menu **Heure/Alarme** > **Date & Heure** ein.

Paramétrer la langue de l'écran

La langue de l'écran est réglable en 4 langues différentes. Dans son état à la livraison, elle est réglée sur « Allemand ». Vous pouvez changer la langue via le menu "MT einstellen > Sprache" **Réglages Combiné** > **Langue**.

Prise d'appel automatique / Réponse autom.

F

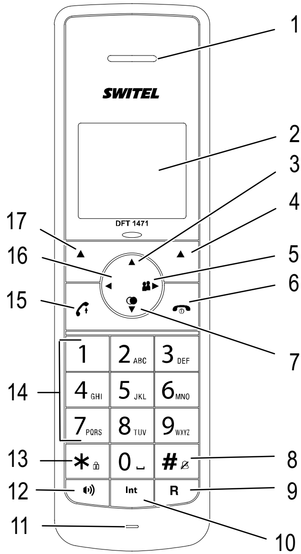
Si vous avez activé la fonction, l'appel sera automatiquement réceptionné quand vous prendrez le combiné de la base. La prise d'appel automatique s'active ou se désactive via le menu **Réglages Combiné** > **Réponse auto**.

3 Éléments de manipulation

Dans ce mode d'emploi, les touches de votre téléphone sont représentées par des icônes encadrées standardisées. Il peut donc y avoir de légères différences entre les icônes des touches de votre téléphone et celles des touches utilisées ici.

Combiné

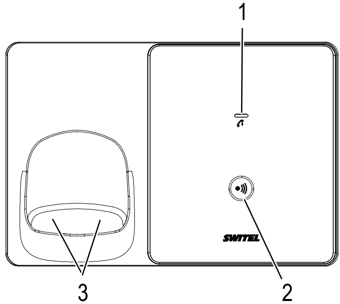
1 Haut-parleur
2 Écran
3 Augmenter le volume / Touches de navigation
4 Touche softkey
5 Liste d'appels / Touches de navigation
6 Raccrocher / Éteindre
7 Répétition des derniers numéros / Diminuer le volume / Touches de navigation
8 Touche # / Désactiver la sonnerie du combiné
9 Touche R (Flash)
10 Touche interne
11 Microphone
12 Mains-libres
13 Touche * / Verrouillage du clavier
14 Pavé numérique
15 Répondre
16 Touches de navigation
17 Touche softkey



F

Base

1 LED : affichage de communications
2 Chercher le combiné (Paging) •))
3 Contacts de chargement



4 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations de base vous expliquant comment vous servir du mode d'emploi et du téléphone.

Mode de représentation dans le mode d'emploi

*	Appuyer sur la touche représentée
2 sec. *	Appuyer 2 secondes sur la touche représentée
	Saisir des chiffres ou des lettres
	Le combiné sonne
	Prendre le combiné de la base
	Poser le combiné sur la base
Alarme	Visualisation des textes de l'écran
	Visualisation des icônes de l'écran

F

Icônes à l'écran du combiné

Icône	**Description**
	Constant : la liaison avec la base est bonne. Clignotant : la liaison avec la base s'interrompt.
	Constant : affichage de la capacité des piles. Segments continus quand le combiné est sur la base : Les piles rechargeables se rechargent.
JJ-MM	Affichage de la date ☞ page 47.
HH:MM	Affichage de l'heure ☞ page 47.
	Le mode mains-libres est activé.
	Constant : la fonction d'alarme est activée. Clignotant : alarme ☞ page 47.
	Constant : Vous téléphonez. Clignotant : Le téléphone sonne.
	Vous tenez une communication interne (uniquement si base avec plusieurs combinés) ☞ page 42; Réception d'un message interne.
★	Quand affichage de la liste d'appels: nouvel appel Quand écoute des messages du répondeur : nouveau message
	Le verrouillage du clavier est activé ☞ page 44.
Muet	Le microphone est programmé sur secret ☞ page 42.
	La sonnerie d'appel est désactivée ☞ page 44.

F

Dans les lignes de l’écran ci-dessous sont indiquées les fonctions disponibles liées aux deux **touches softkeys** dépendamment de l’état de fonctionnement.

Menu	Ouvrir le menu principal.
Répert	Ouvrir le répertoire.
Sélect	Ouvrir le menu affiché.
Ok	Confirmation d’un réglage.
Retour	Retour au menu supérieur ou interruption de la programmation.
Efface	Effacer à reculons les signes de l’entrée (une pression courte efface le dernier signe, une pression longue efface la ligne entière).

Fonctions des touches de navigation

▲	Dans le menu / dans les listes (répertoire, liste d’appels, répétition des derniers numéros) : feuilleter plus haut. Pendant une communication : augmenter le volume.
◄	Pendant l’utilisation d’entrées / lors de la préparation de l’appel : déplacer le curseur vers la gauche.
►	En mode veille : ouvrir la liste d’appels. Pendant l’utilisation d’entrées / lors de la préparation de l’appel : déplacer le curseur vers la droite.
▼	En mode veille : ouvrir la liste de répétition des derniers numéros. Pendant une communication : diminuer le volume. Dans le menu / dans les listes (répertoire, liste d’appels, répétition des derniers numéros) : feuilleter plus bas.

Fonctions particulières de certaines touches

0 ␣	Pendant l’entrée du numéro : une pression longue introduit une pause.
*	En mode veille : une pression longue de la touche active/désactive le verrouillage des touches. Pendant l’entrée d’un nom : une pression longue de la touche change le caractère (latin/russe/grec), Tableaux voir Annexe. Pendant une liaison : changement temporaire sur la numérotation par tonalité quand la numérotation par impulsion est activée.

#	En mode veille : une pression longue de la touche active/désactive la sonnerie du combiné. Pendant l’entrée d’un nom : une pression longue change entre majuscules et minuscules.

Mode veille

Toutes les descriptions dans ce mode d’emploi partent du principe que le combiné se trouve en mode veille. Vous parviendrez au mode veille en appuyant sur la touche .

Réduction du rayonnement (mode ÉCO)

En comparaison avec les téléphones sans fil DECT standard, le rayonnement est considérablement réduit, aussi bien en mode de communication qu’en mode veille, quand le mode ECO est activé.

Navigation dans le menu

Vous pouvez accéder à toutes les fonctions via différents menus. Vous trouvez la structure complète du menu dans l’annexe. Pour naviguer dans le menu, utilisez les touches softkeys et fléchées. Avec touche softkey **Menu** vous ouvrez le menu. Avec les touches fléchées ou vous naviguez dans le menu. Pour ouvrir un sous-menu, appuyez sur la touche softkey **Sélect**. Si vous voulez revenir au menu supérieur, appuyez brièvement sur **Retour**. Par pression de la touche raccrocher vous vous retrouvez de nouveau en mode veille.

5 Téléphoner

Prendre l’appel

Votre téléphone sonne.

Si le combiné **ne** se trouve pas sur la base:

/ Appuyez sur la touche décrocher ou la touche mains-libres.

Si le combiné se trouve sur la base et **Réponse Auto** n’est pas activé:

/ Prenez le combiné de la base et appuyez sur la touche décrocher ou la touche mains-libres.

Si le combiné se trouve sur la base et **Réponse Auto** est activé:

Prenez simplement le combiné de la base ; la communication est réceptionnée automatiquement.

F

Appeler

	Entrez le numéro de téléphone. Corrigez une erreur d'entrée avec **Efface**.
/	Le numéro de téléphone est composé.

> Vous pouvez aussi appuyer d'abord sur la touche communication et vous obtenez ainsi la tonalité. Les chiffres entrés du numéro de téléphone choisi sont aussitôt composés. Il n'est pas possible de corriger les chiffres du numéro de de téléphone dans cette forme de mise en communication.

Terminer la communication

/	Appuyer sur la touche décrocher ou poser le combiné sur la base.

Répétition des derniers numéros

> Votre téléphone mémorise les 10 derniers numéros de téléphone composés. Si le numéro de téléphone est mémorisé dans le répertoire, le nom s'affiche. Pour afficher le numéro de téléphone correspondant, appuyez sur la touche

	Ouvrir la liste de répétition des derniers numéros.
▲ /	Sélectionner l'enregistrement.
/	Le numéro est composé.

Appeler depuis la liste d'appels

> Votre téléphone mémorise les 20 derniers appels dans la liste d'appels. Si le numéro de téléphone est mémorisé dans le répertoire, le nom s'affiche. Pour afficher le numéro de téléphone correspondant, appuyez sur la touche **Sélect**.
> L'enregistrement ne peut avoir lieu que si la fonction « transfert d'appel (CLIP) » est disponible sur votre raccordement et le numéro de l'appelant n'a pas étéretenu ou rendu non transmissible pour d'autres raisons.

►	Ouvrir la liste d'appels.
▲ /	Sélectionner l'enregistrement.
/	Le numéro est composé.

Appeler depuis le répertoire

> ☞ Le répertoire peut recevoir 50 entrées.
> Pour mémoriser des entrées voir le paragraphe « Répertoire ».

Répert	Ouvrir le répertoire.
[▲] / [▼]	Sélectionner l’enregistrement.
[↑] / [🔊]	Le numéro est composé.

Affichage de la durée de la communication

Pendant une communication, sa durée est affichée en heures, minutes et secondes.

Régler le volume sonore de l’écouteur

[▲] / [▼]	Vous disposez de 5 niveaux pour régler le volume pendant une communication (sous fonctionnement de l’écouteur-> Volume sonore de l’écouteur, en mains-libres -> volume sonore du haut-parleur). Les réglages sont indépendants les uns des autres et restent mémorisés même après fin de la communication.

Débranchement du microphone du combiné

Muet	Vous pouvez désactiver le microphone pendant une communication afin que votre interlocuteur ne puisse pas vous déranger. **Muet** s’affiche sur l’écran.
Parler	our activer le microphone, appuyez de nouveau sur la touche.

Téléphoner en interne

> ☞ Communication internes, transferts et communications en conférence sont possibles uniquement si plusieurs combinés sont déclarés. Si ce n’est pas le cas, **Indisponible** s’affichera sur l’écran.

[Int]	Appuyez la touche [Int]. Si deux combinés sont déclarés, l’autre combiné est aussitôt appelé. Dans le cas de plusieurs combinés déclarés, leurs numéros internes s’affichent (p. ex. 2 3 4). Sélectionnez le combiné souhaité avec la touche fléchée [◄] / [►] et appuyer sur **Sélect**. Si vous selectionnez « 9 » dans le cas de plusieurs combinés déclarés, tous sont appelés simultanément.

F

Transfert d’une communication externe

	Pendant une communication externe. . .
Int	Appuyez la touche Int. Sélectionnez le combiné souhaité avec la touche fléchée ◄ / ► et appuyer sur **Sélect**. La communication externe est maintenue. Si le combiné appelé est activé, annoncer la communication le cas échéant.
☎	Appuyez sur la touche raccrocher. La communication est transmise.

Va-et-vient

	Pendant une communication externe. . .
Int	Appuyez la touche Int. Sélectionnez le combiné souhaité avec la touche fléchée ◄ / ► et appuyer sur **Sélect**. La communication externe est maintenue.
Int	Avec la touche Int vous passez d’un interlocuteur à l’autre.

Conférence

	Pendant une communication externe. . .
Int	Appuyez la touche Int. Sélectionnez le combiné souhaité avec la touche fléchée ◄ / ► et appuyer sur **Sélect**. La communication externe est maintenue.
Int	Appuyez et maintenez la touche Int jusqu’à l’apparition de **Conférence** sur l’écran.

☞ I l’un des participants à la conférence raccroche, les deux autres restent en communication.

F

6 Fonctions spéciales

Verrouillage du clavier

☞	La touche verrouillage empêche une manipulation involontaire des touches. Les appels peuvent être reçus comme d'habitude.
[*]	Appuyez et maintenez la touche étoile jusqu'à l'apparition du symbole de verrouillage des touches.
[*]	Pour déverrouiller le clavier, appuyez et maintenez de nouveau la touche étoile jusqu'à la disparition du symbole.

Désactiver la sonnerie du combiné

☞	Vous pouvez désactiver la sonnerie d'appel aussi via le menu **Réglages Combiné** > **Réglages sonn.** > **Volume Sonnerie**.
[#]	Appuyez et maintenez la touche dièse jusqu'à l'apparition du symbole de désactivation de la sonnerie d'appel .
[#]	Pour réactiver la sonnerie d'appel, appuyez et maintenez de nouveau la touche dièse jusqu'à disparition du symbole.

Désactiver le combiné

☞	Vous pouvez désactiver le combiné pour économiser les piles rechargeables.
[raccrocher]	Appuyez sur raccrocher et maintenez la touche appuyée. Après quelques secondes, le combiné est désactivé. L'éclairage de l'écran s'éteint.
[raccrocher]	Pour réactiver le combiné, appuyez sur la touche raccrocher jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore et que l'écran s'éclaire de nouveau.

F

7 Liste d’appels / Répétition des derniers numéros

Utiliser la liste d’appels

►	Ouvrez la liste d’appels.
▲ / ▼	Sélectionnez une entrée et appuyez sur **Sélect**. Date et heure de l’appel sont affichées.
Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez l’une des options suivantes et confirmez avec **Sélect**:
Ajouter au rép.	Le numéro est enregistré dans le répertoire. Entrez le nom, confirmez ou modifiez le numéro et fixez une mélodie sonore pour cette entrée.
Effacer	L’entrée est effacée après une question de sécurité.
Tout effacer	La liste complète est effacée après une question de sécurité.

Utiliser la répétition des derniers numéros

▼	Ouvrir la répétition des derniers numéros.
▲ / ▼	Sélectionnez une entrée et appuyez sur **Sélect**.
Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez l’une des options suivantes et confirmez avec **Sélect**:
Ajouter au rép.	Le numéro est enregistré dans le répertoire. Entrez le nom, confirmez ou modifiez le numéro et fixez une mélodie sonore pour cette entrée.
Effacer	L’entrée est effacée après une question de sécurité.
Tout effacer	La liste complète est effacée après une question de sécurité.

8 Répertoire

☞ Dans le répertoire, vous pouvez mémoriser 50 numéros et noms correspondants. Vous pouvez associer à chaque entrée une mélodie propre par laquelle un appel doit être signalé. Entrez toujours les numéros avec le préfixe ; ceci permet un affichage correct de chaque appelant dont il existe une entrée et dont le transfert de numéro à votre raccordement est disponible.

Saisir une nouvelle entrée

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionner **Répertoire** et confirmer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Le cas échéant, sélectionner **Ajouter** et appuyer sur **Sélect**.
⌨	Entrez le nom (12 signes maximum). Les touches de chiffres comportent des lettres. Lettres et chiffres peuvent être entrés par pressions répétées de la touche correspondante. Une pression longue de la touche # change entre majuscules et minuscules. Après peu de temps, le curseur se déplace vers la droite. Terminez l'entrée du nom avec **Ok**.
⌨	Entrez le numéro (24 chiffres maximum). Si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique, entrez aussi le code d'identification. Si une pause est nécessaire, après le code d'identification, appuyez sur la touche **0** pendant env. 2 s ; **P** s'affiche sur l'écran. Terminez l'entrée du numéro avec **Ok**.
▲ / ▼	Sélectionnez une mélodie pour l'entrée.
Sélect	Confirmez avec **Sélect**.

Utiliser les entrées du répertoire

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionner **Répertoire** et confirmer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez l'une des options suivantes et confirmez avec **Sélect**:
Lire	Toutes les entrées sont affichées. Feuilletez jusqu'à l'entrée souhaitée. Avec **Sélect**, vous voyez le nom, le numéro de téléphone et la mélodie. Avec **Menu**, vous pouvez modifier ou effacer l'entrée.

Ajouter	Vous pouvez effectuer une nouvelle entrée.
Editer	Toutes les entrées sont affichées. Feuilletez jusqu'à l'entrée souhaitée. Après **Sélect**, vous pouvez modifier l'entrée. Effacez les lettres et chiffres avec **Annule**, entrez de nouvelles lettres et chiffres avec les touches de chiffres. Pour plus de détails, voir « insérer nouvelle entrée ».
Effacer	Toutes les entrées sont affichées. Feuilletez jusqu'à l'entrée souhaitée. Après **Sélect** l'entrée est effacée.
Tout effacer	Après **Sélect**, le répertoire entier est effacé après une question de sécurité.
Etat répertoire	La configuration actuelle est affichée (p. ex. **7 / 50 Occ.**: 7 sur 50 entrées possibles sont existantes).

9 Réglage du téléphone

Date/heure

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Heure/Alarme** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Date & Heure** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez l'une des options suivantes et confirmez avec **Sélect**.
Format date	Vous pouvez régler la représentation de la date : (JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA).
Format Heure	Vous pouvez régler la représentation de l'heure: (24 heures ou 12 heures).
Réglage Date	Entrez l'heure avec les touches de chiffres.
Réglages Heure	Entrez la date avec les touches de chiffres. Pour une entrée en format de 12h, changez avec la touche étoile entre « AM » et « PM ».

☞ En cas de panne de courant, le réglage est perdu si le combiné est désactivé en même temps ou les piles rechargeables sont vides.

F

Réveil

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Heure/Alarme** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Alarme** et appuyer sur **Sélect**.

▲ / ▼	Sélectionnez **Alarme On** et appuyer sur **Sélect**.
	Entrez l'heure de réveil avec les touches de chiffres et appuyez sur **Ok**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Snooze on** ou **Snooze off** et appuyez sur **Sélect**. Si **Snooze** est activé, cela signifie que le signal de réveil sera répété après 2 minutes, jusqu'à ce que cette fonction soit arrêtée par pression et maintien de la touche raccrocher. Si **Snooze** est désactivé, le signal de réveil retentira une seule fois à l'heure fixée. Pour quitter le signal de réveil, appuyez sur une touche quelconque.
▲ / ▼	Sélectionnez **Sonnerie alarme** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez une mélodie et appuyer sur **Sélect**.

Réglages audio du combiné

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages audio** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez l'une des options suivantes et confirmez avec **Sélect:**
Vol. H-parleur	Sélectionnez le volume pour la lecture en fonctionnement mains-libres.
Volume d'écoute	Sélectionnez le volume de l'écouteur.

☞ Vous pouvez aussi effectuer simplement ces réglages pendant une communication avec les touches fléchées (s. « Téléphoner / Régler le volume sonore de l'écouteur »)

Régler la sonnerie du combiné

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages sonn.** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez l'une des options suivantes et confirmez avec **Sélect:**
Sonnerie Interne	Sélectionnez une mélodie pour la signalisation d'un appel interne.

F

Sonnerie Externe	Sélectionnez une mélodie pour la signalisation d’un appel externe
Volume Sonnerie	Sélectionnez le volume de la sonnerie. Sélectionnez **Volume Off**, le symbole s’affiche sur l’écran.

Régler la tonalités d’information

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Alertes Sonores** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez l’une des options suivantes et confirmez avec **Sélect:**
Bip touches	Activez ou désactivez la tonalité de confirmation pour l’activation d’une touche.
Batterie faible	Activez ou désactivez la tonalité d’information spéciale. La tonalité signale quand les piles rechargeables doivent être chargées.
Hors Portée	Activez ou désactivez la tonalité d’information spéciale. La tonalité signale quand vous vous trouvez avec le combiné à la limite de portée de la base.

Régler la langue de l’écran

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Langue** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez une langue et confirmez avec **Sélect**.

Régler le nom du combiné

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Renommer combiné** et appuyez sur **Sélect**.
	Effacez l’ancien nom avec **Efface**, entrez le nouveau nom avec les touches de chiffres et appuyez sur **Ok**.

Régler le contraste

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Contraste** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez le contraste souhaité et appuyez sur **Sélect**.

Régler la réponse d'appel automatique

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réponse auto** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Choisissez si la réponse automatique doit être activée ou désactivée et confirmez avec **Sélect**.

Sélectionner la base

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Choix base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Vous voyez une liste des bases auxquelles le combiné a été déclaré. La base activée actuellement est caractérisée par une « * ». Sélectionnez une base et appuyez sur **Sélect**.

☞ Seules sont indiquées les bases auxquelles le combiné a déjà été enregistré.

Remettre le combiné dans l'état à la livraison

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Combiné** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Rég. CB Défaut** et appuyer sur **Sélect**.
	Entrez le PIN actuel et appuyez sur **Ok**. Confirmez aussi la question de sécurité suivante avec **Ok**.

☞ Les entrées du répertoire et les messages éventuels sur le répondeur ne sont pas effacés.

Régler le processus de numérotation

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Numérotation** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **FV** ou **DC** et confirmez avec **Sélect**.

> Pour la plupart des raccordements, le réglage correct est **FV**.

Réglez le temps de flash

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Touche R** et appuyez sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Court** (100 ms), **Medium** (300 ms) oder **Long** (600 ms) et confirmez avec **Sélect**.

Modifier le PIN

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Modifier PIN** et appuyez sur **Sélect**.
	Entrez le PIN actuel (Etat à la livraison : 0 0 0 0) et appuyez sur **Ok**.
	Entrez un nouveau PIN et appuyez sur **Ok**.
	Entrez le nouveau PIN une nouvelle fois et appuyez sur **Ok**.

> Le PIN à quatre chiffres protége quelques réglages contre un accès non autorisé. Si vous avez oublié le PIN, merci de vous adresser à notre service hotline.

Remettre la base comme à l'état de livraison

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Rég. défaut base** et appuyez sur **Sélect**.
	Entrez le PIN actuel et appuyez sur **Ok**. Confirmez aussi la question de sécurité suivante avec **Ok**.

> Les entrées du répertoire ne sont pas effacées.
> Les combinés déclarés restent déclarés.

10 Déclarer/retirer un combiné

Sur une base, vous pouvez déclarer jusqu'à 5 combinés. Les combinés livrés avec votre téléphone sont déjà déclarés sur la base. Pour déclarer un combiné « étranger », consultez aussi la notice d'utilisation de ce combiné.

Déclarer un autre combiné du même type

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Association** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez une base et appuyez **Sélect**. Les bases auprès desquelles le mobile est déjà inscrit sont représentées en caractères à jour. La base actuelle est caractérisée par un *.
⌨	Entrez le PIN actuel de la base sur laquelle le combiné doit être déclaré et appuyez sur **Ok**.
•))	Appuyez et maintenez la touche Paging sur la base jusqu'à ce que la tonalité d'activation soit audible (env. 5 sec).
	Peu de temps après, le symbole de l'antenne est éclairé, constant, sur l'écran et le combiné est déclaré.

Retirer le combiné

Menu	Appuyez sur touche softkey **Menu**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Réglages Base** et appuyer sur **Sélect**.
▲ / ▼	Sélectionnez **Annuler Combiné** et appuyez sur **Sélect**.
⌨	Entrez le PIN actuel et appuyez sur **Ok**.
▲ / ▼	Sélectionnez l'un des combinés indiqués et appuyez sur **Sélect**.

☞ Le combiné que vous utilisez en ce moment ne peut pas être annulé.

F

11 Installations à postes supplém. / Services confort

Installations à postes supplémentaires

Si votre téléphone est raccordé à une installation à postes supplémentaires, vous pouvez au moyen de la touche R tirer profit de certaines fonctions comme par ex. le transfert d'appels et le rappel automatique. Veuillez lire le mode d'emploi de votre installation à postes supplémentaires pour connaître le temps de flash à paramétrer pour tirer profit de ces fonctions. Votre revendeur, auprès duquel vous avez acheté l'installation, vous informera si votre téléphone fonctionne impeccablement sur ce genre d'installation. Merci de penser le cas échéant, pour les entrées dans le répertoire, au code d'identification et à la pause parfois nécessaire lui succédant (appuyer longuement sur le chiffre « 0 »).

Services confort

Votre téléphone supporte les services confort de votre opérateur, comme par ex. le va-et-vient, la signalisation d'appel en instance et la conférence. Via la touche R vous pouvez tirer profit de ces services confort. Veuillez demander à votre opérateur quel temps de flash vous devez paramétrer pour tirer profit des services confort. Adressez-vous également à lui pour la déconnexion de ces services.

12 Structure du menu

Liste des appels	**Ajouter au rép.**		
	Effacer		
	Tout effacer		
Répertoire	**Voir**		
	Ajouter		
	Editer		
	Effacer		
	Tout effacer		
	Etat répertoire		
Heure/Alarme	**Date & Heure**	**Format date**	
		Format Heure	
		Réglage Date	
		Réglages Heure	
	Alarme	**Alarme On / Alarme Off / Sonnerie alarme**	
Réglages Combiné	**Réglages audio**	**Vol. H-parleur**	
		Volume d'écoute	
	Réglages sonn.	**Sonnerie Interne**	
		Sonnerie Externe	
		Volume Sonnerie	
	Alertes Sonores	**Bip touches**	**On / Off**
		Batterie faible	**On / Off**
		Hors Portée	**On / Off**
	Langue	**Deutsch / English / Française / Italiano**	
	Renommer combiné		
	Contraste	**Niveau 1-5**	
	Réponse auto	**On / Off**	
	Choix base		
	Rég. CB Défaut		
Réglages Base	**Annuler Combiné**		
	Numérotation	**FV / DC**	
	Touche R	**Court / Medium / Long**	
	Modifier PIN		
	Rég. défaut base		
Association			

F

13 Recherche erronée

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, contrôlez d'abord les indications suivantes. En cas de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en appelant le numéro 0900 00 1675 en Suisse (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min). Si vous jouissez des droits de garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

- Après activation de la touche décrocher, aucune tonalité n'est audible, la ligne d'appel n'est pas occupée.
  - Contrôler la fiche du raccordement téléphonique de la base et de la prise de téléphone.
  - Contrôler la prise réseau à la base et les 230 V.
  - La ligne d'appel est occupée par un autre combiné. Patientez jusqu'à ce que la liaison soit terminée.
- Affichage de l'écran : **Recherche**
  - Contrôler la prise réseau à la base et les 230 V.
  - Réduire distance.
  - Déclarer combiné.
- Aucun affichage sur l'écran.
  - Combiné désactivé -> activer.
  - Pile vide -> recharger.

Configuration d'origine/Etat à la livraison

Liste d'appels:	vide
Repertoire:	vide
Alarme:	èteint
Sonnerie combine:	Externe Melodie 1 Interne Melodie 2 Vol. sonnerie 3
Alertes son.:	Bips touches: en service Batt. faible: en service Hors portée: en service
Langue:	Allemand
Nom combine:	DF 1401
Reponse auto:	en service
Date & Heure:	Format date: JJ-MM-AAAA Format heure: 24 heures
Mode de numerotation:	Tonalité
Temps Flash:	Court (100 ms)
PIN:	0 0 0 0

F

14 Caractéristiques techniques

Standard ::	DECT / GAP
Puissance d'émission: 10 mW (puissance moyenne par canal)	
Portée:	jusqu'à 300 mètres en champ libre, jusqu'à 50 mètres à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation en courant de la base: S004LV0600030	100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Alimentation de courant chargeur : S004LV0600030	100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Alimentation en courant du combiné :	NiMH pack de piles rechargeables / 2,4 V / 500 mAh
Durée de service combiné : en veille / en communication:	500 mAh : env. 100 h / env. 10 h
Temps de charge des piles rechargeables: env. 15 heures	
Conditions ambiantes admissibles pour le fonctionnement du combiné: 5°C	jusqu'à 40°C ; 20 % jusqu'à 75 % d'humidité relative
Conditions ambiantes admissibles pour le fonctionnement de la base: 5°C	jusqu'à 40°C ; 20 % jusqu'à 75 % d'humidité relative
Température de stockage admissible: -10°C jusqu'à +60°C	
Processus de numérotation: MFV / IWV	
Fonction touche R: Flash (100 ms / 300 ms / 600 ms)	

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences des directives de l'union européenne (UE) :

- 1999/5/CE Directive sur les installations de radio et de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité.

- 2005/32/CE Directive « Produits consommateurs d'énergie ».

- Règlement 1275/2008 « Consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt ».

- Règlement 278/2009 « Sources d'alimentation hors charge et leur rendement moyen en mode actif ».

La conformité avec les directives mentionnées ci-dessus est confirmée sur l'appareil par la marque CE.

Pour obtenir toute la déclaration de conformité, veuillez utiliser le téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.

Remarques d’entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- N’utilisez pas de produits d’entretien ou de solvants.

15 Garantie

Les appareils SWITEL sont fabriqués selon les procédes les plus modernes et sont contrôlés. Des matériels sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne rentre pas en jeu si l’exploitant du réseau téléphonique ou une installation à postes supplémentaires éventuellement intercalée est responsable du dysfonctionnement de l’appareil. La garantie n’est pas valable pour les piles, piles rechargeables ou packs de piles utilisés dans le produits. La durée de la garantie est de 24 mois, à partir de la date d’achat.

Pendant la durée de la garantie, tous les défauts, dus à des vices de matériel ou de fabrication, seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d’intervention de l’acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d’un maniement ou d’une manipulation incorrects, d’une mauvaise mise en place ou d’une mauvaise conservation de l’appareil, d’un raccordement non conforme ainsi que d’un cas de force majeure ou autres influences extérieures, sont exclus de la garantie.

Nous nous reservons le droit, en cas de réclamations, de réparer ou de remplacer les composants défectueux ou d’échanger l’appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu’elles ne reposent pas sur l’intention ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adressez, muni de la quittance d’achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu’auprès de votre revendeur exclusivement. Deux ans après l’achat et la remise de nos produits, il n’est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

I

1 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Impiego conforme agli usi previsti

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Luogo di installazione

Evitare l'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, eccessivo calore o irradiazioni solari dirette.
Non utilizzare l'unità portatile in aree esposte al rischio di deflagrazione.

Alimentatore di rete

⚠ **Attenzione:** Utilizzare solo l'alimentatore a spina fornito in dotazione visto che altri alimentatori di rete potrebbero addirittura danneggiare il telefono. Non ostacolare il libero accesso all'alimentatore a spina con mobili o altri oggetti simili.

Accumulatore ricaricabile

⚠ **Attenzione:** Non gettare batterie ricaricabili nel fuoco. Utilizzare esclusivamente l'accumulatore ricaricabile fornito all'interno della confezione. Osservare la corretta polarità! Pericolo di esplosione durante il caricamento della batteria in caso di errata polarità.

Caduta di tensione

In caso di caduta di tensione non è possibile compiere chiamate con il telefono. Si consiglia di ricorrere in caso di emergenza ad un telefono con filo in grado di funzionare anche senza alimentazione elettrica esterna.

Apparecchiature mediche

⚠ **Attenzione:** Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche. Non è possibile escludere il subentro di eventuali interferenze.

Telefoni DECT[1]- possono causare un fastidioso ronzio in apparecchi acustici.

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard per telefoni senza cavo

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell’apparecchio esaurito consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l’apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all’ambiente!

Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell’ambiente accumulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l’ambiente. Per legge sussiste l’obbligo di consegnare accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare accumulatori e batterie nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

2 Mettere in funzione il telefono

Indicazioni di sicurezza

Attenzione: Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza riportate al capitolo 1.

Verificare il contenuto della confezione

La confezione contiene:

Contenuto	DF 140X-Modello			
	DF 1401	DF 1402	DF 1403	DF 1404
Stazione base con alimentatore di rete	1	1	1	1
Stazione di carica con alimentatore	-	1	2	3

I

Contenuto	DF 140X-Modello			
	DF 1401	DF 1402	DF 1403	DF 1404
Unità portatile	1	2	3	4
Cavo di collegamento telefonico	1	1	1	1
Accumulatore ricaricabile	1	2	3	4
Istruzioni per l'uso	1	1	1	1

Potenza assorbita

La potenza assorbita dalla stazione base ammonta a:
- in servizio (stand-by/conversazione): ca. 1,2 W
- durante la carica dell'unità mobile: ca. 2 W.

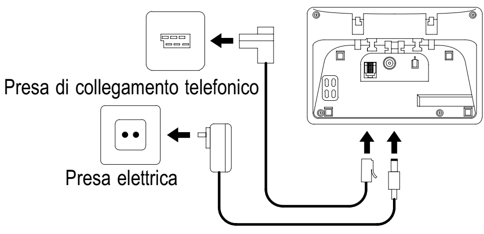
Il carico nullo de circuito di alimentazione rete è pari a circa 0,15 W.
L'efficienza media è pari a circa il 60 %.

La potenza assorbita dalla stazione di carica ammonta a:
- senza unità mobile: ca. 0,15 W
- durante la carica dell'unità mobile: ca. 1,2 W.

Il carico nullo de circuito di alimentazione rete è pari a circa 0,15 W.
L'efficienza media è pari a circa il 60 %.

Collegare la stazione base

Attenzione: Montare la stazione base con una distanza minima di 1 m da altri apparecchi elettronici in modo da evitare interferenze reciproche.



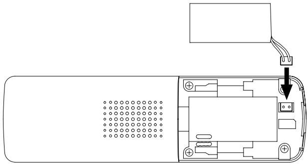
Procedere al collegamento della stazione base seguendo quanto raffigurato nella figura. Utilizzare per motivi di sicurezza solo l'alimentatore di rete oltre che il cavo di collegamento telefonico forniti in dotazione.

I

Attenzione: Utilizzare per la stazione base, solo l'alimentatore fornito in dotazione.

Inserire l'accumulatore ricaricabile

Spingere il coperchio del vano accumulatore in basso, quindi rimuoverlo. Innestare il connettore dell'accumulatore ricaricabile nella presa presente all'interno del vano accumulatore. Inserire l'accumulatore ricaricabile nell'apposito vano. Utilizzare esclusivamente l'accumulatore ricaricabile fornito. Fare attenzione a non incastrare il cavo. Riposizionare il coperchio sul vano accumulatore spingendolo verso sopra fino a quando scatta in posizione.



Caricare l'accumulatore ricaricabile

☞ Riporre l'unità portatile in sede di prima messa in funzione per minimo 15 ore nell'unità base / stazione di carica.

L'unità portatile si surriscalda durante il processo di carica. Questo è un fenomeno normale e non pericoloso. Evitare di caricare l'unità portatile con dispositivi di carica differenti o estranei. Lo stato di carica attuale è visualizzato sul display. Quando il livello di carica della batteria è sceso al limite, sul display lampeggia il simbolo della batteria ▭ .

Impostare ora e data dell'unità portatile

All'accensione l'unità portatile non dispone di un'impostazione oraria corretta (per esempio: per le registrazioni nell'elenco chiamate/segreteria telefonica). Impostate data e ora nel menu **Ora/Sveglia** > **Data e ora**.

Impostare la lingua di display

La lingua di display può essere impostata in 4 diverse lingue. Il telefono è impostato su “Tedesco”. Modificare la lingua nel menu “MT einstellen > Sprache“ **Imposta Port.** > **Lingua**.

Accettazione di chiamata automatica / Risposta dir

L'attivazione di questa funzione consente di ricevere automaticamente una chiamata estraendo semplicemente l'unità portatile dalla stazione base. L'accettazione di chiamata automatica è attivata o disattivata nel menu **Imposta Port.** > **Risposta Autom.**.

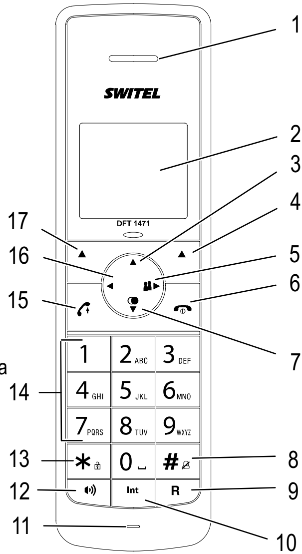
I

3 Elementi di comando

I tasti del telefono riportati nel presente manuale d'istruzioni sono raffigurati sotto forma di simboli uniformi all'interno di un riquadro. Sono possibili lievi scostamenti dei simboli dei tasti sul telefono rispetto ai simboli qui raffigurati.

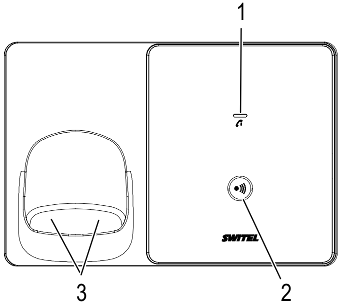
Unità portatile

1 Altoparlante
2 Display
3 Aumento volume / Tasti di navigazione
4 Tasto softkey
5 Elenco chiamate / Tasti di navigazione
6 Tasto di Fine chiamata / Spegnimento
7 Ripetizione di chiamata / Riduzione volume Tasti di navigazione
8 Tasto # / Disattivare il tono chiamata
9 Tasto R (flash)
10 Tasto Interno
11 Mikrofono
12 Tasto Viva Voce
13 Tasto * / Blocco tastiera
14 Tasti numerici
15 Tasto di chiamata
16 Tasti di navigazione
17 Tasto softkey



Stazione base

1 LED: visualizzazione di chiamata
2 Cercare l’unità portatile (funzione di paging) 
3 Contatti di carica



4 Informazioni introduttive

In questo capitolo sono riportate le principali informazioni riguardo l’uso delle presenti istruzioni e del telefono.

Modi di rappresentazione delle istruzioni per l’uso	
	Premere il tasto raffigurato
2 sec. 	Premere il tasto raffigurato per 2 secondi
	Inserire numeri o lettere
	L’unità portatile squilla
	Estrarre l’unità portatile dalla stazione base
	Riporre l’unità portatile nella stazione base
Sveglia	Rappresentazione di testi sul display
	Rappresentazione di simboli sul display

Simboli sul display dell’unità portatile

Simbolo	Descrizione
	Costante: Collegamento con la stazione base. Lampeggiante: Il collegamento con la stazione base si interrompe.
	Costante: Indicazione dello stato di carica delle batterie. Segmenti che scorrono quando l’unità portatile è collegata all’unità base: le batterie ricaricabile è in fase di carica.
GG-MM	Visualizzazione della data ☞ pagina 75.
HH:MM	Visualizzazione dell’ora ☞ pagina 75.
	La funzione vivavoce è attivata.
	Costante: Funzione allarme inserita. Lampeggiante: Allarme ☞ pagina 76.
	Costante: Chiamata in corso. Lampeggiante: Chiamata in arrivo.
	E’ in corso una chiamata interna (solo con più unità portatili registrate su una sola base) ☞ pagina 70. Chiamata interna in arrivo.
★	Con un messaggio dell’elenco chiamate: Nuova Chiamata. Durante la riproduzione dei messaggi dalla segreteria telefonica: Nuovo messaggio.
	Il blocco tastiera è attivato ☞ pagina 72.
Microfono Off	Microfono in modalità silenziamento ☞ pagina 70.
	La segnalazione acustica di chiamata è disinserita ☞ pagina 72.

I

Nelle seguenti descrizioni del display vengono visualizzate le funzioni disponibili per entrambi i **softkey** a seconda della modalità.

Menu	Aprire il Menu.
Rubri.	Accesso alla Rubrica.
Selez	Selezionare tra le voci del menu evidenziate.
OK	Confermare una selezione.
Indiet	Ritornare al livello precedente del menu o terminare la funzione.
Canc	Tornare indietro-cancellare le voci inserite (una pressione breve cancella gli ultimi segni, una pressione più lunga cancella l’intera riga).

Tasti di navigazione

▲	Nel menu/negli elenchi (Rubrica, Elenco chiamate, Ripetizione di selezione): sfogliare verso l’alto. Nel corso di una chiamata: alzare il volume.
◄	Durante la modifica di una voce/durante una selezione: spostare il cursore a sinistra.
►	In modalità stand-by: aprire l’elenco chiamate. Durante la modifica di una voce/ durante una selezione: spostare il cursore a destra.
▼	In modalità stand-by: aprire l’elenco delle ripetizioni di selezione. Nel corso di una chiamata: abbassare il volume. Nel menu/negli elenchi (rubrica, elenco chiamate, ripetizione di selezione): sfogliare verso il basso.

Funzioni speciali di alcuni tasti

0 ␣	Nell’immissione di un numero di telefono: inserire una pausa di selezione tenendo premuto.
*	In modalità stand-by: accendere/spegnere il tasto asterisco tenendo premuto il tasto. Nell’inserimento di un nominativo: scorrere la tabella dei caratteri (Latino/Russo/Greco) tenendo premuto il tasto, vedi le tabelle in appendice. Nel corso di una comunicazione: per passare temporaneamente alla selezione a toni quando è attivata la selezione ad impulsi.

In modalità stand-by: attivare/disattivare il tono chiamata dell'unità portatile tenendo premuto il tasto. Nell'inserimento di un nominativo: passare da maiuscolo a minuscolo e viceversa tenendo premuto il tasto.

Modalità di stand-by

In tutte le descrizioni del presente manuale di istruzioni si considera l'unità portatile in modalità di stand-by. Per passare alla modalità di stand-by, premere il tasto .

Riduzione delle radiazioni (modalità ECO)

La radiazioni risultano considerevolmente ridotte sia in modalità conversazione che in modalità di stand-by con modalità ECO inserita rispetto ad un telefono cordless a standard DECT.

Navigazione nel menu

I differenti menu consentono di raggiungere tutte le funzioni del telefono. La struttura completa del menu si trova in appendice. Per la navigazione nel menu utilizzare le softkeys ed i tasti freccia. Utilizzando i Softkeys a sinistra **Menu** si accede al menu. Utilizzare i tasti freccia ▲ e ▼ per navigare all'interno del menu. Per aprire un sottomenu premere il tasto **Selez**. Per ritornare al livello del menu precedente premere **Indiet**. Tornare in modalità stand-by tenendo premuto il tasto di fine chiamata. .

5 Compiere telefonate

Ricevere una chiamata

Il telefono suona.

L'unità portatile **non** si trova inserita nell'unità base:

/ Premere il tasto di risposta o il vivavoce.

L'unità portatile non si trova inserita nell'unità base e la **Risposta Autom.** non è inserita:

/ Sollevare l'unità portatile dall'unità base e premere il tasto di risposta o il vivavoce.

L'unità portatile non si trova inserita nell'unità base e la **Risposta Autom.** è inserita:

E' sufficiente prelevare l'unità portatile dall'unità base; la conversazione sarà automaticamente accettata.

I

Telefonare

(tastiera)	Immettere un numero di chiamata. In caso di immissione errata, correggere **Canc**.
(tasto chiamata) / (tasto vivavoce)	Il numero di chiamata viene selezionato.

☞ E' altresì possibile premere prima il tasto di chiamata e ricevere il segnale di linea libera. Le cifre immesse per la composizione del numero desiderato verranno così selezionate. Con questo tipo di funzione chiamata non è possibile correggere le singole cifre che compongono il numero di chiamata.

Concludere una chiamata

(tasto fine chiamata) / (riporre)	Premere il tasto di fine chiamata o riporre l'unità portatile sull'unità base.

Ripetizione di selezione

☞ Il telefono memorizza gli ultimi 10 numeri composti. Se il numero è stato inserito nella rubrica del telefono, apparirà il nome memorizzato con quel numero. Per visualizzare il numero corrispondente al nome premere il tasto **Selez**.

(tasto ▼)	Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata.
▲ / ▼	Selezionare la voce.
(tasto chiamata) / (tasto vivavoce)	Il numero di chiamata viene selezionato.

Per chiamare un numero dall'elenco chiamate

☞ Il vostro telefono memorizza le ultime 20 chiamate nell'elenco chiamate. Se il numero è stato inserito nella rubrica del telefono, apparirà il nome memorizzato con quel numero. Per visualizzare il numero corrispondente al nome premere il tasto **Selez**.
La memorizzazione può avvenire solo, se sulla vostra connessione è disponibile "l'identificazione del numero di chiamata (CLIP)" e se il numero di chi telefona non è trattenuto o non è trasmesso per altri motivi.

(tasto elenco chiamate ▶)	Aprire l'elenco chiamate.
▲ / ▼	Selezionare la voce.
(tasto chiamata) / (tasto vivavoce)	Il numero di chiamata viene selezionato.

I

Effettuare delle chiamate dalla rubrica

☞	La rubrica può contenere fino a 50 voci. Per immettere una voce vedere la sezione „Rubrica Telefonica“.

Rubri.	Aprire la rubrica telefonica.
▲ / ▼	Selezionare la voce.
↗ / 🔊	Il numero di chiamata viene selezionato.

Visualizzazione della durata di conversazione

Durante lo svolgimento di una chiamata, la durata della telefonata è visualizzata in ore, minuti e secondi.

Impostare il volume del ricevitore

▲ / ▼	Il volume è regolabile durante lo svolgimento di una chiamata in 5 livelli (dal ricevitore -> volume ricevitore, dal vivavoce -> volume altoparlante). Le impostazioni sono separate tra di loro e rimangono memorizzate anche una volta terminata la conversazione.

Silenziamento del microfono nell'unità portatile

MicOff	Durante la conversazione è possibile disattivare il microfono, per fare in modo che il vostro interlocutore non vi possa sentire. Sul display apparirà **Microfono Off**.
Mic ON	Per attivare il microfono premere il tasto ripristina.

Compiere chiamate interne

☞	Le conversazioni interne, trasferimenti di chiamata e teleconferenze sono possibili solo quando sono registrate più unità portatili. Se non è questo il caso, sul display verrà visualizzato **Non Disponibile**.

Int	Premere il softkey Int. Se sono registrate due unità portatili, verrà chiamato subito l'altra unità portatile. Se sono registrate più unità portatili, vengono visualizzati i relativi numeri interni (per esempio 2 3 4). Selezionare con i tasti freccia ◄ / ► l'unità portatile desiderata e confermare con **Selez**. Selezionare “9” per chiamare contemporaneamente tutti i telefoni collegati.

I

Trasferire chiamate esterne

	Nel corso di una chiamata esterna. . .
[Int]	Premere il tasto [Int]. Selezionare con i tasti freccia [◄] / [►] l'unità portatile desiderata e confermare con **Selez**. La chiamata esterna verrà trattenuta. Se l'unità portatile chiamata è accesa, verrà eventualmente annunciata la comunicazione.
[fine chiamata]	Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata è stata trasmessa.

Conversazione intermedia

	Nel corso di una chiamata esterna. . .
[Int]	Premere il tasto [Int]. Selezionare con i tasti freccia [◄] / [►] l'unità portatile desiderata e confermare con **Selez**. La chiamata esterna verrà trattenuta.
[Int]	Passare da un interlocutore all'altro con il tasto [Int].

Teleconferenza

	Nel corso di una chiamata esterna. . .
[Int]	Premere il tasto [Int]. Selezionare con i tasti freccia [◄] / [►] l'unità portatile desiderata e confermare con **Selez**. La chiamata esterna verrà trattenuta.
[Int]	Tenere premuto il tasto [Int] finchè non appare **Conferenza** sul display.

☞ Se uno dei partecipanti alla teleconferenza riattacca, gli altri partecipanti rimangono connessi fra di loro.

I

6 Funzioni speciali

Blocco tastiera

☞	Il blocco tastiera impedisce la digitazione involontaria dei tasti. Le chiamate in arrivo possono essere ricevute come di consueto.
*	Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando appare sul display il simbolo del blocco tastiera.
*	Per sbloccare la tastiera tenere premuto nuovamente il tasto asterisco fino a quando il simbolo non scompare di nuovo.

Disattivare il tono chiamata sull'unità portatile

☞	E' possibile disattivare il tono chiamata anche sul menu **Imposta Port.** > **Imposta Suoneria** > **Volume Suonerie**.
#	Tenere premuto il tasto cancelletto fino a quando il simbolo di disattivazione tono chiamata non appare sul display.
#	Per riattivare il tono chiamata tenere premuto nuovamente il tasto cancelletto fino a quando non riappare il simbolo.

Spegnimento unità portatile

☞	Per risparmiare la batteria spegnere l'unità portatile.
	Tenere premuto il tasto di fine chiamata. Dopo alcuni secondi l'unità portatile si spegnerà. L'illuminazione del display si spegnerà.
	Per riaccendere l'unità portatile tenere premuto il tasto di fine chiamata fino a quando non si avverte un segnale acustico e fino a quando il display non si illuminerà di nuovo.

I

7 Elenco chiamate / Ripetizione di selezione

Modificare l'elenco chiamate

►	Accedere all'elenco chiamate.
▲ / ▼	Selezionare una voce e premere il softkey **Selez** per visualizzare data e ora della chiamata.
Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez**:
Agg a Rubrica	Il numero di chiamata verrà memorizzato nella rubrica. Se è inserito un nome, confermare o modificare il numero di telefono ed associare una suoneria per questa voce della rubrica.
Cancella	La voce verrà eliminata a seguito di un'ulteriore richiesta di conferma.
Cancella tutto	L'intera rubrica verrà eliminata a seguito di un'ulteriore richiesta di conferma.

Modificare ripetizione di selezione

▼	Accedere alla ripetizione di selezione.
▲ / ▼	Selezionare una voce e premere il softkey **Selez**.
Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez**:
Agg a Rubrica	Il numero di chiamata verrà memorizzato nella rubrica. Se è inserito un nome, confermare o modificare il numero di telefono ed associare una suoneria per questa voce della rubrica.
Cancella	La voce verrà eliminata a seguito di un'ulteriore richiesta di conferma.
Cancella tutto	L'intera rubrica verrà eliminata a seguito di un'ulteriore richiesta di conferma.

8 Rubrica telefonica

☞ Nella rubrica è possibile memorizzare fino a 50 numeri di telefono e relativi nomi. E‘ possibile associare ad ogni voce una suoneria, con la quale verrà segnalata la chiamata. Immettere sempre il numero di telefono con il relativo prefisso; questo permetterà una corretta visualizzazione del corrispondente chiamante, per il quale è stata inserita una voce nella rubrica e per il quale sulla vostra connessione è disponibile la trasmissione del numero.

Aggiungere una nuova voce alla rubrica

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Rubrica** e confermare con **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Aggiungi** e confermare con **Selez**.
	Immettere il nome (al max. 12 caratteri). Le cifre si immettono con i tasti carattere. Premendo più più volte il tasto relativo è possibile inserire caratteri e cifre. Passare da maiuscolo a minuscolo e viceversa tenendo premuto il tasto #. Dopo una breve attesa il cursore procede automaticamente. Terminare l’immissione del nome con **OK**.
	Inserire il numero di telefono (max. 24 cifre). Se il telefono è collegato ad un impianto telefonico interno, è necessario selezionare un numero di accesso alla rete esterna. Se occorre una pausa di selezione, premere il tasto **0** per circa 2 secondi dopo aver inserito il numero di accesso alla rete esterna; sul display apparirà la lettera **P**. Terminare l’immissione del nome con **OK**.
▲ / ▼	Selezionare una suoneria per la nuova voce della rubrica.
Selez	Confermare con **Selez**.

Modificare le voci della rubrica

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Rubrica** e confermare con **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez**:

Leggi	Per visualizzare tutte le voci della rubrica. Sfogliare l'elenco fino alla voce desiderata. Premere **Selez** per visualizzare Nome, Numero di Telefono e Suoneria. Modificare o eliminare la voce con **Menu**.
Aggiungi	Per aggiungere una nuova voce alla rubrica.
Modifica	Tutte le voci della rubrica vengono visualizzate. Sfogliare l'elenco fino alla voce desiderata. Per modificare una voce premere **Selez**. Eliminare caratteri e cifre con **Canc**, inserire con i tasti cifra dei nuovi caratteri e nuove cifre. Per ulteriori dettagli consultare "Immettere nuova voce".
Cancella	Tutte le voci della rubrica vengono visualizzate. Sfogliare l'elenco fino alla voce desiderata. Premendo **Selez** la voce verrà eliminata.
Cancella tutto	Premendo **Selez** tutta la rubrica verrà eliminata dopo un'ulteriore richiesta di conferma.
Stato Rubrica	Verrà visualizzata la situazione attuale della rubrica (per esempio (z. B. **7 / 50 Occup.**: sono disponibili 7 voci su 50 della rubrica).

9 Impostazioni Telefono

Data/Ora

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Ora/Sveglia** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Data e ora** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez**.
Formato data	Per impostare il formato data: (GG-MM-AAAA oppure MM-GG-AAAA).
Formato Ora	Per impostare il formato ora: (24 ore oppure 12 ore).
Imposta Data	Immettere la data con i tasti cifra.
Imposta Ora	Immettere l'ora con i tasti cifra. Per immettere l'ora nel formato 12 ore, passate da „AM" a „PM" con i tasto asterisco.

☞ In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica l'impostazione verrà persa, se contemporaneamente l'unità portatile è disattivata o le batterie sono scariche.

Sveglia

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Ora/Sveglia** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Sveglia** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Sveglia Attiva** e premere **Selez**.
⌨	Inserire l'ora della sveglia con i tasti cifra e premere **OK**.
▲ / ▼	Selezionare **Snooze On** o **Snooze Off** e premere **Selez**. Se **Snooze** è inserito, significa che l'allarme della sveglia verrà ripetuto dopo 2 minuti, fino a quando la funzione verrà disattivata tenendo premuto il tasto di fine chiamata. Se **Snooze** non è inserito, l'allarme della sveglia verrà emesso solo una volta all'ora impostata. Per arrestare l'allarme della sveglia premere un tasto qualsiasi.
▲ / ▼	Selezionare **Melodia Sveglia** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una suoneria e premere **Selez**.

Impostare l'audio dell'unità portatile

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Audio** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez:**
Volume altoparl.	Selezionare il volume di riproduzione vivavoce.
Volume auricol.	Selezionare il volume per l'auricolare.

☞ E' possibile regolare queste impostazioni anche nel corso di una conversazione semplicemente tramite i tasti freccia (vedi „Compiere telefonate / Impostare il volume del ricevitore").

Impostare il tono di chiamata dell'unità mobile

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Suoneria** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez:**

Suonerie Int.	Selezionare una suoneria per la segnalazione di una chiamata interna.
Suoneria esterna	Selezionare una suoneria per la segnalazione di una chiamata esterna.
Volume Suoneria	Selezionare il volume per il tono chiamata. Se viene selezionato **Volume Off**, apparirà sul display il simbolo relativo.

Impostazione toni di avviso

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Toni** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una delle seguenti opzioni e confermare con **Selez:**
Tono Tasti	Attivare o disattivare il tono dei tasti.
Attenzione	Attivare o disattivare il tono di avviso che segnala quando la batteria deve essere ricaricata.
Fuori portata	Attivare o disattivare il tono che segnala quando l'unità portatile si trova fuori dalla copertura del segnale dell'unità base.

Impostazione lingua del display

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Lingua** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una lingua e confermare con **Selez**.

Impostare nome dell'unità portatile

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Nome Portatile** e premere **Selez**.
	Eliminare il vecchio nome con **Canc**, inserire il nuovo nome con i tasti cifra e premere **OK**.

I

Regolare il contrasto

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Contrasto** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare il contrasto desiderato e premere **Selez**.

Impostazione Risposta automatica

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Risposta Autom.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare se la risposta automatica deve essere attivata o disattivata e premere **Selez**.

Selezionare l’unità base

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Selezione Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Viene visualizzato un elenco di unità base alle quali l’unità portatile è stata registrata. L’unità base attualmente attiva è demarcata da un „*“. Selezionare un’unità base e premere **Selez**.

☞ Vengono visualizzate solo le unità base a cui l’unità portatile è già stata.

Reimpostare l’unità portatile come da impostazioni predefinite

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Port.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Reset Portatile** e premere **Selez**.
(tastiera)	Inserire il codice PIN attuale e premere **OK**. Confermare anche la successiva richiesta di conferma con **OK**.

☞ Le registrazioni nella rubrica telefonica e messaggi sulla segreteria telefonica non vengono cancellati.

Impostazione modalità di selezione

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Modo Composiz.** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Toni** o **Decadica** e confermare con **Selez**.

☞ Per la maggior parte degli impianti telefonici, l'impostazione giusta è **Toni**.

Impostazione tempo flash

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Tempo flash** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Breve** (100 ms), **Medio** (300 ms) oppure **Lungo** (600 ms) e confermare con **Selez**.

Modificare PIN

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Cambia PIN** e premere **Selez**.
⌨	Inserire il codice PIN attuale (nella configurazione predefinita 0 0 0 0) e premere **OK**.
⌨	Inserire un nuovo codice PIN e premere **OK**.
⌨	Inserire un nuovo codice PIN ancora una volta e premere **OK**.

☞ Il codice PIN a quattro cifre protegge alcune impostazioni da un accesso non autorizzato. Nel caso non si dovesse ricordare il codice PIN, rivolgersi al nostro Servizio di Assistenza.

Reimpostare l'unità base come da impostazioni predefinite

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Reset imp predef** e premere **Selez**.
(tastiera)	Inserire il codice PIN attuale e premere **OK**. Confermare anche la successiva richiesta di conferma con **OK**.

☞ Le voci che si trovano nella rubrica non verranno eliminate. L'unità portatile registrata rimane registrata.

10 Registrare/cancellare un'unità portatile

Su una stazione base possono essere registrate fino a 5 unità portatili. Le unità portatili fornite con il vostro telefono sono già registrate con l'unità base. Per registrare un'unità mobile „estranea" si prega di consultare il manuale di istruzioni.

Registrare un'altra unità mobile dello stesso tipo

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Affiliazione** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare una stazione base e premere **Selez**. Le stazioni base a cui il portatile è già collegato sono rappresentate in vettoriale. La base in uso è contrassegnata con un *.
(tastiera)	Inserire l'attuale codice PIN dell'unità di base sulla quale deve essere registrata l'unità portatile e premere **OK**.
•)))	Tenere premuto il tasto Paging nell'unità base fino a quando non viene emesso un tono che indica che la registrazione è avvenuta (ca. 5 sec.).
	Poco dopo si illumina costantemente sul display il simbolo dell'antenna e l'unità portatile è così registrata.

I

Cancellare un'unità portatile

Menu	Premere il softkey **Menu**.
▲ / ▼	Selezionare **Imposta Base** e premere **Selez**.
▲ / ▼	Selezionare **Cancella Port.** e premere **Selez**.
(tastiera)	Inserire il codice PIN attuale e premere **OK**.
▲ / ▼	Selezionare una delle unità portatili registrate e premere **Selez**.

☞ L'unità portatile in uso non può essere cancellata.

11 Impianti telefonici interni / Servizi addizionali

Impianti telefonici interni

Avendo collegato il telefono ad un impianto telefonico interno, il tasto R consente di accedere a tutte le altre funzioni disponibili come per es. trasferimento di chiamata e funzione di richiamata automatica. Si prega di consultare le istruzioni per l'uso del proprio impianto telefonico interno per individuare il tempo flash da impostare al fine di poter usufruire di queste funzioni. Il rivenditore autorizzato è in grado di indicare se il telefono acquistato funzionerà senza alcun problema nel proprio impianto telefonico interno. Si consiglia di inserire le voci della rubrica con l'eventuale numero di accesso alla rete esterna e la pausa di selezione necessaria (premere a lungo "0").

Servizi addizionali

Il telefono supporta servizi addizionali messi a disposizione dal proprio gestore di rete telefonica come per es. le funzioni di chiamata in attesa, avviso di chiamata e chiamata a conferenza. Il tasto R consente di accedere a questi servizi addizionali. Si prega di consultare il proprio gestore di rete telefonica per ottenere informazioni sul tempo flash necessario all'utilizzo dei servizi addizionali. Rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica per ottenere l'abilitazione ai servizi addizionali.

12 Struttura di menu

Liste Chiamate	Agg a Rubrica	
	Cancella	
	Cancella tutto	
Rubrica	Visualizza	
	Aggiungi	
	Modifica	
	Cancella	
	Cancella tutto	
	Stato Rubrica	
Ora/Sveglia	Data e ora	Formato data
		Formato Ora
		Imposta Data
		Imposta Ora
	Sveglia	Sveglia Attiva / Sveglia Disatt. / Melodia Sveglia
Imposta Port.	Imposta Audio	Volume altoparl.
		Volume auricol.
	Imposta Suoneria	Suonerie Int.
		Suoneria esterna
		Volume Suonerie
	Imposta Toni	Tono Tasti On / Off
		Batteria Scarica On / Off
		Fuori portata On / Off
	Lingua	Deutsch / English / Française / Italiano
	Nome Portatile	
	Contrasto	Livello 1-5
	Risposta Autom.	On / Off
	Selezione Base	
	Reset Portatile	
Imposta Base	Cancella Port.	
	Modo Composiz.	Toni / Decadica
	Tempo flash	Breve / Medio / Lungo
	Cambia PIN	
	Reset imp predef	
Affiliazione		

I

13 Localizzazione guasti

In presenza di problemi con il telefono, seguire le indicazioni riportate qui di seguito. In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

- Dopo la selezione del tasto di risposta non è udibile alcun segnale acustico, la linea non è occupata.
  - Controllare la spina della connessione telefonica sull'unità base e sulla presa del telefono.
  - Controllare la spina elettrica sull'unità di base e sul 230 V.
  - La linea è occupata da un'altra unità portatile. Attendere fino a quando non è terminata la comunicazione.
- Sul display è visualizzato: **RICERCA**
  - Controllare la spina elettrica sull'unità di base e sul 230 V.
  - Ridurre la portata.
  - Cancellare l'unità portatile.
- Nessuna visualizzazione sul display.
  - Unità portatile spenta -> accenderla.
  - Batterie scariche -> caricare le batterie.

Impostazioni predefinite/Configurazioni predefinite

Elenco chiamate:	Vuoto
Rubrica telefonica:	Vuoto
Sveglia:	Disattivato
Suoneria pt:	Interno: Melodia 2 Esterno: Melodia 1 Volume: 3
Imposta toni:	Toni tasti: Attivato Toni batt: Attivato Fuoriportata: Attivato
Lingua:	Tedesco
Nome portatile:	DF 1401
Risposta aut.:	Attivato
Data e ora:	Formato data: GG-MM-AAAA Formato ora: 24 ora
Proc selezione:	Toni
Tempo flash:	Breve (100 ms)
PIN:	0 0 0 0

14 Dati Tecni

Standard:	DECT / GAP
Potenza di trasmissione:	10 mW (potenza media per canale)
Copertura:	fino a 300 metri all’aperto, fino a 50 metri all’interno di un edificio
Alimentazione stazione base:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Alimentazione unità di carica:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Alimentazione elettrica unità portatile:	NiMH l’accumulatore ricaricabile / 2,4 V / 500 mAh
Autonomia dell’unità portatile:	in stand-by/in conversazione 500 mAh = ca. 100 h / ca. 10 h
Tempo di carica della batteria:	ca. 15 Ore
Requisiti ambientali ammessi per il funzionamento dell’unità portatile:	5°C - 40°C ; 20 % - 75 % umidità relativa dell’aria
Requisiti ambientali ammessi per il funzionamento dell’unità base:	5°C - 40°C ; 20 % - 75 % umidità relativa dell’aria
Temperatura di conservazione:	-10°C - +60°C
Selezione impostabile:	MFV / IWV
Funzione Flash:	Flash (100 ms / 300 ms / 600 ms)

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE:

- 1999/5/CE Direttiva concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

- 2005/32/CE Direttiva “Prodotti che consumano energia“.

- Regolamento 1275/2008 “Consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento “.

- Regolamento 278/2009 “I componenti di rete in caso di peso nullo, nonché la loro efficienza media in funzionamento“.

La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull’apparecchio.

Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

Consigli per la cura

- Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipilling.
- Non utilizzare mai detergenti o solventi.

15 Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio è dovuta al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o batterie ricaricabili utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

GB

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Do not use the handset in potentially explosive areas.

Power adapter plug

⚠ **Attention:** Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the telephone. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Rechargeable batteries

⚠ **Attention:** Never throw batteries into a fire. Only use the battery supplied with the unit. Pay attention to the correct polarity. Incorrect polarity of the battery represents a risk of explosion during charging.

Power failure

The telephone cannot be used to make calls in the event of a power failure. Always keep a cord connected telephone which operates without an external power supply available in case of emergency situations.

Medical equipment

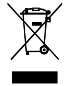
⚠ **Attention:** Never use the telephone in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.

DECT[1] telephones can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

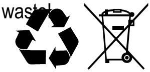
GB

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard for cordless telephones.

Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



Risks to health and the environment from batteries!
Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The above symbols indicate that the batteries must not be disposed of in domestic waste and that they must be disposed of at an authorised collection point.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

2 Preparing the Telephone

Safety information

> ⚠ **Attention:** It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

Content	DF 140X-model			
	DF 1401	DF 1402	DF 1403	DF 1404
Base station / power adapter plug	1	1	1	1
Charging station with power adapter plug	-	1	2	3
Handset	1	2	3	4
Telephone connection cable	1	1	1	1
Rechargeable battery pack	1	2	3	4
Operating instructions	1	1	1	1

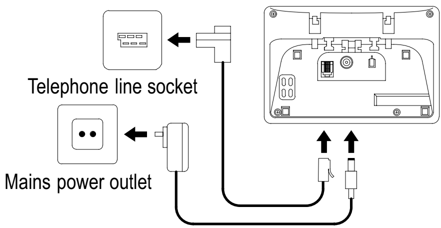
Electrical consumption

The **electrical consumption of the base** is:
- in operation mode (idle/call): approx. 1.2 W
- during charging of the handset: approx. 2 W.
The adaptor input power without load is approx. 0.15 W. The average efficiency is approx. 60 %.

The **electrical consumption of the charger** is:
- without handset charging: approx. 0.15 W
- during charging of the handset: approx. 1.2 W.
The adaptor input power without load is approx. 0.15 W. The average efficiency is approx. 60 %.

Connecting the base station

⚠ **Attention:** Position the base station at least 1 m away from other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance.



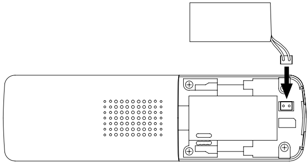
Connect the base station as illustrated in the diagram. For reasons of safety, only use the power adapter plug and telephone connection line supplied.

⚠ **Attention:** Use only the power adapter plug supplied with the base station!

GB

Inserting the battery pack

Slide the battery compartment cover downwards and then remove it. Connect the plug on the battery pack in the socket in the battery compartment. Insert the battery pack in the battery compartment. Only use the battery pack supplied. Pay attention that the cable is not jammed. Replace the cover back on the battery compartment and slide it upwards until it snaps into place.



Charging the battery pack

> ☞ Before the handset is used for the first time, insert it in the base station/charging station for at least 15 hours.

The handset warms up during the charging process. This is normal and does not represent a risk. The current battery charge status is indicated in the display. When the battery pack capacity is nearly exhausted, the battery symbol ▭ will flash in the display.

Setting the time and date on the handset

At initial operation the handset does not have the correct time (e.g. for entries in the call list). Date and time are set through the menu item **Clock/ Alarm** > **Date & Time**.

Setting the display language

The display language is available in 4 languages. The default setting is “German (Deutsch)”. Set the language using the menu item “MT einstellen > Sprache“ **HS Settings** > **Language**.

Auto Answer

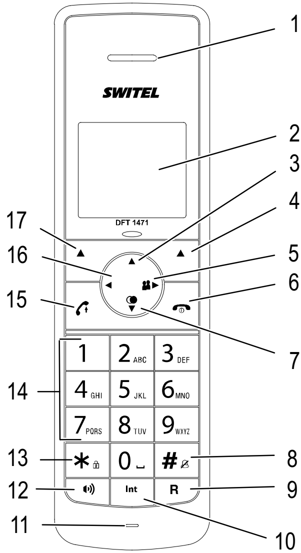
If this function is activated, an incoming call is taken when the handset is removed from the base station. The automatic answering function is activated and deactivated using the menu item **HS Settings** > **Auto Answer**.

3 Operating Elements

The buttons in this operating manual are subsequently depicted with a uniform contour. Therefore, slight deviations in the appearance of the symbols on the telephone buttons compared to those depicted here are possible.

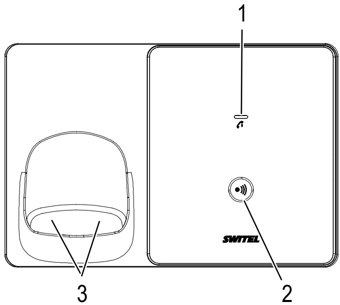
Handset

1 Earpiece
2 Display
3 Increase volume / Navigation key
4 Softkey
5 Call list / Navigationkey
6 On Hook button / Switch off
7 Redialling / Reduce volume Navigation key
8 # button / Ringer off
9 R-key
10 Internal call key
11 Microphone
12 Handsfree
13 * button / Key lock
14 Digit keys
15 Off Hook button
16 Navigation key
17 Softkey



Base station

1 LED: call indicator
2 Locate handset (Paging) [•)))]
3 Charge contacts



4 Preliminary Information

This chapter provides basic information on using the operating instruction manual and the telephone.

Description of operating sequences in the manual

[*]	Press the button depicted
2 sec. [*]	Press the button depicted for 2 seconds
(keypad icon)	Enter digits or letters
(ringing handset icon)	Handset rings
(handset up icon)	Remove the handset from the base station
(handset down icon)	Place the handset in the base station
Alarm	Depicts text in the display
(display icon)	Depicts icons in the display

Icons in the handset display

Icon	Description
	On: The connection to the base station is good. Flashing: The connection to the base station is lost.
	On: Indicates the battery charge status. Scrolling while handset in base: Battery is being charged.
DD-MM	Displays the date; ☞ Page 102.
HH:MM	Displays the time; ☞ Page 102.
	Handsfree mode is activated.
	On: The alarm function is activated. Flashing: The alarm is ringing. ☞ Page 103.
	On: A call is currently being made. Flashing: A call has been received.
	You can conduct an internal call (only with several handsets registrated on the base station); ☞ Page 98. Incoming internal call.
	While browsing call list: New call. While playback from the answering machine: New message.
	The key lock is activated; ☞ Page 99.
Call Muted	The microphone is muted; ☞ Page 98.
	The ringing tone has been switched off; ☞ Page 100.

The functions assigned to the two **softkeys** are shown in the lowest line of the display. The key function changes automatically according to the operating status of the handset.

Menu	Accessing the menu.
PB	Accessing the phonebook.
Select	Selecting the respective entry/menu item.
OK	Confirmation.
Back	Back to the previous menu or cancel programming.
Clear	Backwards deleting of characters during entry (brief pressing deletes one character, long pressing deletes the whole line).

Functions of the arrow keys

▲	In menu mode / in lists (phonebook, caller list, redial list): Press to scroll up. During a call: Press to increase volume.
◄	In editing / pre-dial mode: Press to move the cursor one character to the left.
►	In idle mode: Press to access the call list. In editing / pre-dial mode: Press to move the cursor one character to the right.
▼	In idle mode: Press to access the redial list. During a call: Press to decrease volume. In menu mode / in lists (phonebook, caller list, redial list): Press to scroll down.

Special key functions

0	While entering a telephone number: a long press inserts a dialling pause.
*	In idle mode: a long press will activate/deactivate keypad lock. In editing mode: a long press switches the character set (Latin/Russian/Greek), tables -> appendix. During a call: temporary switch to DTMF if pulse is acivated.
#	In idle mode: a long press turns on/off the handset ringer. In editing mode: a long press toggles between uppercase and lowercase character input.

Standby mode

All descriptions in this operating manual assume that the handset is in Standby mode. The system switches to Standby mode by pressing the [On-hook] button.

Low-radiation operation (ECO mode)

Both in Call mode as well as in Standby mode, the radiation is reduced considerably when ECO mode is activated as compared to standard, cordless DECT telephones.

Navigating in the menu

All the functions can be accessed via the various menus. The entire menu structure can be found in the appendix.
The softkeys and the arrow keys are used for navigation in the menu.
The menu is opened with the left softkey **Menu**.
Use the arrow keys [▲] and [▼] to move within the menu.
Press the softkey **Select** to open a sub menu.
Press **Back** to go back to the previous level.
By pressing the On-hook key [On-hook] you will return to standby state.

5 Telephoning

Taking a call

(ringing)	Your phone is ringing.

If the handset is **not** in the base station:

[Off Hook] / [Handsfree]	Press the Off Hook button or the Handsfree button.

If the handset is in the base station and **Auto Answer** is **not** activated:

[Off Hook] / [Handsfree]	Remove the handset from the base and press the Off Hook button or the Handsfree button.

If the handset is in the base station and **Auto Answer** is activated:

(lift handset)	Remove the handset from the base - the call will be taken automatically.

GB

Making a call

	Enter the telephone number. Delete wrong characters pressing **Clear**.
/	The telephone number is being dialled.

> You can also press the Off Hook button and you will hear the dialling tone. The entered number will be dialled immediately. It is not possible to correct wrong digits individually using this dialling procedure.

Ending a call

/	Press the On Hook button or replace the handset in the base station.

Redial

> Your handset saves the last 10 dialled telephone numbers. If a caller is stored in your phone book, the name will be displayed. Whilst the name is displayed to show the respective number press **Select**.

	Open the redial list.
/	Select an entry.
/	Dial out the telephone number.

Making a call from the call list

> Your handset saves the numbers of the last 20 incoming calls in the call list. If a caller is stored in your phone book, the name will be displayed. Whilst the name is displayed to show the respective number press **Select**.
> Saving can only take place if the function “Phone number transmission (CLIP)” is available at your connection and caller ID is not suppressed by the caller or was not transmitted for any other reason.

	Open the call list.
/	Select an entry.
/	Dial out the telephone number.

Making a call from the phone book

> ☞ You can store up to 50 entries in the phone book.
> For creating entries see section “Phone book”.

PB	Open the telephone book.
▲ / ▼	Select the name of the person you wish to call.
(call key) / (loudspeaker key)	Dial out the telephone number.

Call timer

Your handset automatically times the duration of every call in hours, minutes and seconds.

Setting the earpiece/loudspeaker volume

▲ / ▼	During a call you can adjust the volume in 5 levels (if telephoning “normally” -> earpiece volume, with hands-free -> loudspeaker volume). These seperate settings will remain at the last selected level when you end the call.

Muting the microphone

Mute	During a call you can switch your handset’s microphone off. The display shows **Call Muted**.
Unmute	To unmute press the softkey again.

Internal calls

> ☞ Internal calls, transfers and conference calls are only possible if multiple handsets are registered. If this is not the case **Not Available** will be indicated on the display.

Int	Press the Int key. If two handsets are registrated to the base station the other handset will be called immediately. If three or more handsets are registrated to the base station their internal numbers will be displayed (for example 2 3 4). Use the arrow keys ◄ / ► to select the handset and press **Select**. If you select “9” in the case of several registered handsets all will be called at the same time.

GB

Transferring an external call to another handset

	During an external call . . .
Int	Press the Int key. Select the handset using the arrow keys ◄ / ► and press **Select**. The external call is put on hold. When the called handset answers you can announce the call transfer.
On-Hook key	Press the On-Hook key. The call will be transferred.

Broker's call

	During an external call . . .
Int	Press the Int key. Select the handset using the arrow keys ◄ / ► and press **Select**. The external call is put on hold.
Int	Use the Int key to switch between the calls.

3-Party Conference

	During an external call . . .
Int	Press the Int key. Select the handset using the arrow keys ◄ / ► and press **Select**. The external call is put on hold.
Int	Press and hold the Int key until **Conference** appears in the display.

☞ Any handset hangs up during a conference call will leave the other handset still in connection with the external call.

6 Other features

Key lock

☞ The key lock prevents functions assigned to buttons being activated inadvertently. Incoming calls can still be taken in the normal way even when the key lock function is activated.

*	Press and hold down the star-key until the key lock icon appears in the display.
*	For unlocking the keypad again press and hold down the star-key until the icon disappears.

GB

Switching the handset ringer on/off

☞	You can turn off the ringer via the menu item **HS Settings** > **Ring Setup** > **Ring Volume** > as well.
#	Press and hold down the #-key until the icon appears in the display.
#	For turning the ringer on again press and hold down the #-key until the icon disappears.

Switching off the handset

☞	You can switch off the handset for saving battery capacity.
On Hook	Press and hold down the On Hook-button. After a few seconds the handset will be switched off. The display illumination goes down.
On Hook	For switching the handset on again press and hold down the On Hook-button until you hear a short beep and the display is illuminated.

7 Call list / Redial

Editing the call list

Call list key	Open the call list.
▲ / ▼	Select an entry and press **Select**. The respective call's date and time is shown.
Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select**:
Add to PB	The telephone number will be stored in the telephone book. Enter a name, confirm or edit the telephone number and select a ringtone melody for the entry.
Delete	The entry will be deleted.
Delete All	The complete list will be deleted after a confirmation query.

Editing the redial list

▼	Open the redial list.
▲ / ▼	Select an entry and press **Select**.
Menu	Press the **Menu** softkey.

GB

▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select**:
Add to PB	The telephone number will be stored in the telephone book. Enter a name, confirm or edit the telephone number and select a ringtone melody for the entry.
Delete	The entry will be deleted.
Delete All	The complete list will be deleted after a confirmation query.

8 Phone book

☞ Your phone can store up to 50 private phonebook entries with names and numbers. You can also select different ringtones for your phonebook entries.
Always enter the phone numbers with the area code; this enables a correct display of the respective caller for whom there is an existing entry and whose phone number transmission to your connection is available.

Creating a new entry

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Phonebook** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Add** if necessary and press **Select**.
	Enter the name (max. 12 digits). Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times. A long press on the #-key toggles between uppercase and lowercase character input. After a short time the cursor skips one position forwards. Having entered the name press **OK**.
	Enter the phone number (max. 24 digits). If your telephone is connected to a PBX start the telephone number with the access code. If a dialling pause is needed, press after the access code the 0 key for approx. 2 sec. a P appears in the display. Having entered the number press **OK**.
▲ / ▼	Select a melody for the entry.
Select	Confirm with **Select**.

GB

Editing telephone book entries

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Phonebook** and press **Select**.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select**:
Read	All entries are shown. Scroll to the desired entry. Press **Select** to view the details of the selected entry. Press **Menu** to edit or delete the entry.
Add	You can create a new entry.
Edit	All entries are shown. Scroll to the desired entry. Press **Select** to edit the selected entry. Use the **Cancel**, softkey to delete characters and numbers then add new characters and numbers as required. Please refer to “Creating a new entry”.
Delete	All entries are shown. Scroll to the desired entry. Press **Select** to delete the entry immediately.
Delete All	Press **Select** to delete all entries after a confirmation query.
PB Status	The current allocation will be displayed (e.g. **7 / 50 Used**: 7 of 50 possible entries are present).

9 Setting the telephone

Date/Time

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Clock/Alarm** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Date & Time** and press **Select**.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select**.
Date Format	You can select your desired date format: (DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY).
Time Format	You can select your desired time format: (24 or 12).
Set Date	Enter the date using the digit keys.
Set Time	Enter the time using the digit keys. If entering the time using a 12 hour clock then use the star key to select AM or PM.

☞ In case of mains failure this setting will be deleted when simultaneously the handset is switched off or the battery is empty.

Alarm

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Clock/Alarm** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Alarm** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Alarm On** and press **Select**.
(digit keys)	Enter the alarm time using the digit keys and press **OK**.
▲ / ▼	Select **Snooze On** or **Snooze Off** and press **Select**. If **Snooze** Snooze" is turned on it means that the alarm signal is being repeated after 2 minutes until this function is terminated by pressing and holding the off hook button. If **Snooze** is turned off the alarm signal is given once at the specified time. To confirm the alarm signal, press any key.
▲ / ▼	Select **Alarm Melody** and press **Select**.
▲ / ▼	Select a melody and press **Select**.

Handset Audio Setup

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Audio Setup** and press **Select**.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select:**
Speaker Volume	Select the volume for handsfree operation.
Ear Volume	Select the volume for the earpiece.

☞ These settings can also be made during a call (-> "Telephoning / Setting the earpiece/loudspeaker volume").

Setting the ringer for the handset

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Ring Setup** and press **Select**.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select:**

Internal Ring	Select a melody for internal calls.
External Ring	Select a melody for external calls.
Ring Volume	Select the volume. If you select **Volume Off**, the respective icon appears in the display.

Setting the alert tones

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Tone Setup** and press **Select**.
▲ / ▼	Select one of the following options and confirm with **Select:**
Key Tone	Switch the keytone on or off.
Warning	Switch the alert tone on or off. The tone sounds if “Low battery” is detected.
Out of Range	Switch the alert tone on or off. The tone sounds if “Out of range” is detected.

Setting the display language

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Language** and press **Select**.
▲ / ▼	Select a language and press **Select**.

Setting the handset name

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Rename HS** and press **Select**.
	Delete the old name with **Clear**, enter a new name using the digit keys and confirm with **OK**.

Setting the display contrast

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Contrast** and press **Select**.
▲ / ▼	Select a contrast level and press **Select**.

Setting Auto Answer

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Auto Answer** and press **Select**.
▲ / ▼	Select whether the automatic answer function will be on or off and confirm with **Select**.

Select a base station

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Select Base** and press **Select**.
▲ / ▼	You see a list of base stations your handset is already registered to. The relevant base is marked with a "*". Select a base and press **Select**.

☞ Only base stations are shown your handset is already registered to.

Resetting the handset

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **HS Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **HS Default** and press **Select**.
(keypad)	Enter the relevant PIN (default 0 0 0 0) and press **OK**. Confirm the confirmation query with **OK**.

☞ The entries in phonebook or TAM messages will not be deleted.

Setting the dial mode

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Base Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Dial Mode** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Tone** or **Pulse** and press **Select**.

☞ In most situations the **Tone** option should be selected.

Setting the Flash Time

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Base Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Flash Time** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Short** (100 ms), **Medium** (300 ms) or **Long** (600 ms) and confirm with **Select**.

Editing the PIN

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Base Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Modify PIN** and press **Select**.
	Enter the relevant PIN (default 0 0 0 0) and press **OK**.
	Enter a new PIN and press **OK**.
	Enter the new PIN again and press **OK**.

☞ The four digit PIN protects some settings against unauthorized changes. If you have forgotten your PIN please call our service hotline.

Resetting the base station

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Base Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **BS Default** and press **Select**.
	Enter the relevant PIN (default 0 0 0 0) and press **OK**. Confirm the confirmation query with **OK**.

☞ The entries in phonebook will not be deleted.
The registration of handsets will not be changed.

10 Registering/de-registering handsets

Five handsets can be registered to a base station. The handsets delivered with your telephone are already registered. To register a “foreign” handset please refer to it’s user manual.

Registering a handset of the same type

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Registration** and press **Select**.
▲ / ▼	Select a base station and press **Select**. Base stations to which the handset is already registered are shown in

	outlined characters. The relevant base is marked with a *.
[keypad]	Enter the relevant PIN for the base, the new handset should be registered on, and press **OK**.
[paging key]	Press and hold down the paging key on the base station until a short beep is to be heard (approx. 5 sec).
	After a few seconds the antenna icon on the display is on. The handset is registered.

Deleting a handset

Menu	Press the **Menu** softkey.
▲ / ▼	Select **Base Settings** and press **Select**.
▲ / ▼	Select **Delete HS** and press **Select**.
[keypad]	Enter the relevant PIN (default 0 0 0 0) and press **OK**.
▲ / ▼	Select a handset and press **Select**.

☞ You cannot de-register the handset you are currently using.

11 PBX / Supplementary Services

PBX

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the R button. Refer to the operating manual provided with your private branch exchange as to which Flash time must be set in order to use these functions. The sales outlet where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange.
Please remember to enter the access code and a neccessary dialling pause (a long press “0”) when creating phone book entries.

Supplementary services

Your telephone supports supplementary services provided by your telephone network provider, such as brokering, call waiting and conference facilities. These supplementary services can be used via the R-button. Please contact your telephone network provider regarding which Flash time must be set to use the supplementary services. Contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services.

12 Menu Structure

Call List	**Add to PB**		
	Delete		
	Delete All		
Phonebook	**View**		
	Add		
	Edit		
	Delete		
	Delete All		
	PB Status		
Clock/Alarm	**Date & Time**	**Date Format**	
		Time Format	
		Set Date	
		Set Time	
	Alarm	**Alarm On / Alarm Off / Alarm Melody**	
HS Settings	**Audio Setup**	**Speaker Volume**	
		Ear Volume	
	Ring Setup	**Internal Ring**	
		External Ring	
		Ring Volume	
	Tone Setup	**Key Tone**	**On / Off**
		Battery Low	**On / Off**
		Out of Range	**On / Off**
	Language	**Deutsch / English / Française / Italiano**	
	Rename HS		
	Contrast	**Level 1-5**	
	Auto Answer	**On / Off**	
	Select Base		
	HS Default		
Base Settings	**Delete HS**		
	Dial Mode	**Tone / Pulse**	
	Flash Time	**Short / Medium / Long**	
	Modify PIN		
	BS Default		
Registration			

13 In Case of Problems

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (Costs for call from Swisscom landline at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

- After pressing the on hook button, no ring tone is audible, the line is not engaged.
  - Check the telephone connector on the base station and on the wall socket.
  - Check power connector on the base station and on 230 V.
  - The line is being occupied by another handset. Wait until the connection is terminated.
- Display: **Searching**
  - Check power connector on the base station and on 230 V.
  - Reduce range.
  - Register handset.
- No display.
  - Handset turned off -> turn on.
  - Battery empty -> recharge.

Default settings

Call list:	No entry
Phonebook:	No entry
Alarm:	Off
Ringer handset:	Internal call: Melody 2 External call: Melody 1 Volume: 3
Tone setup:	Key tone: On Battery tone: On Out of range: On
Language:	German
Handset name:	DF 1401
Auto answer:	On
Date & Time:	Date format: DD-MM-YYYY Time format: 24 hours
Dial mode:	Tone
Flash time:	Short (100 ms)
PIN:	0 0 0 0

14 Technical data

Standard:	DECT / GAP
Transmitter power:	10 mW (average power per channel)
Range:	up to 300 m outside, up to 50 m inside buildings
Electricity supply base station:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Electricity supply charger:	S004LV0600030 100~240 V_{AC} / 50/60 Hz / 150 mA, 6 V_{DC} / 300 mA
Power supply, handset:	NiMH battery pack / 2.4 V / 500 mAh
Handset: Operating time:	Stand-by time / Talk time 500 mAh = up to 100 h / up to 10 h
Charging time:	approx. 15 hours
Operating temperature for handset operation:	5°C to 40°C ; 20 % to 75 % rel. humidity
Operating temperature for base station operation:	5°C to 40°C ; 20 % to 75 % rel. humidity
Storage temperature:	-10°C to +60°C
Dial mode:	Tone / Pulse
R-key:	Flash time (100 ms / 300 ms / 600 ms)

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directives:

- 1999/5/EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

- 2005/32/EU directive “Energy-using products“.

- Regulation 1275/2008 “Electric power consumption in standby- and offstate“.

- Regulation 278/2009 “External power supplies without load and their average efficiency in use“.

Conformity with the above mentioned directives is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.switel.com.

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

15 Guarantee

SWITEL - equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the SWITEL device together with the purchase receipt. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

SWITEL CE

Declaration of Conformity

Diese Anlage entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie.
Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.

Cet équipement est conforme à la directive européenne R&TTE.
Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.

Quest'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea R&TTE.
Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

This equipment complies with the European R&TTE directive.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: www.switel.com.

Service Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min).

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min).

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).

Version 1.0 - 25.02.2011